

Sekcia II

- preklad neprešiel jazykovou úpravou

1. Údaje o lokalite svetového dedičstva

1.1 - Názov lokality svetového dedičstva

Majte na pamäti, že každá zmena týchto údajov musí byť posúdená príslušným Poradným orgánom a schválená Výborom svetového dedičstva. Postup a termín na predloženie žiadosti o zmenu sa nachádzajú v odseku 167 *Vykonávacej smernice pre uplatňovanie Dohovoru o svetovom dedičstve*: „Zmluvný štát môže požiadať, aby Výbor schválil zmenu názvu lokality, ktorá už je zapísaná v Zozname svetového dedičstva. Žiadosť o zmenu názvu musí byť doručená Sekretariátu **najmenej tri mesiace pred konaním zasadnutia Výboru.**“ Pokiaľ ide o menšie zmeny, napríklad preklepy, a nie zmeny obsahové, obráťte sa na Centrum svetového dedičstva na adrese wh-periodicreporting@unesco.org.

Potvrdiť

Aktualizovať

Váš komentár :

1.2 - Informácie o lokalite svetového dedičstva

Tento bod je zhrnutím základných údajov z databázy Centra svetového dedičstva: zmluvný štát, typ lokality, identifikačné číslo svetového dedičstva, rok zápisu do Zoznamu svetového dedičstva, a prípadne roky zapísania a stiahnutia zo Zoznamu svetového dedičstva v ohrození. Tieto údaje majú byť potvrdené alebo aktualizované, ak je to potrebné.

Zmluvný(-é) štát(-y)

Typ lokality

Identifikačné číslo

Rok zápisu do Zoznamu svetového dedičstva

Potvrdiť

Aktualizovať

Váš komentár :

poznámka

Vysvetlite všetky zmeny, ktoré je potrebné vykonať.

1.3 - Tabuľka geografických údajov

V tejto tabuľke sa zaznamenávajú geografické súradnice územia za účelom presnej lokalizácie na celosvetovej mape všetkých lokalít svetového dedičstva. Formát, ktorý je potrebné používať pre súradnice, musí byť nasledovný: zemepisná šírka (v stupňoch, minútach, sekundách) a zemepisná dĺžka (v stupňoch, minútach, sekundách). Pokiaľ je rozloha zapísanej lokality alebo jej ochranného pásma väčšia ako 100 hektárov, musí sa zaokrúhliť na najbližší celý hektár. V prípade sériovej lokality sa údaje podľa týchto pravidiel uvedú pre každú jednu časť sériovej lokality.

Majte na pamäti, že každá zmena týchto údajov musí byť posúdená príslušným Poradným orgánom a schválená Výborom svetového dedičstva. Postup a termín na predloženie žiadosti o zmenu sa nachádzajú v odsekoch 163 - 165 *Vykonávacej smernice pre uplatňovanie Dohovoru o svetovom dedičstve*:

„163. Menšia zmena je taká zmena, ktorá nemá významný dopad na rozsah lokality alebo dopad na jej jedinečnú svetovú hodnotu.

164. Ak si zmluvný štát želá požiadať o menšiu zmenu hraníc lokality zapísanej v Zozname svetového dedičstva, musí túto zmenu predložiť Výboru do **1. februára**, prostredníctvom Sekretariátu, ktorý si vyžiada radu príslušných Poradných orgánov. Výbor môže túto zmenu odsúhlasiť alebo rozhodnúť, že zmena hraníc je natoľko významná, že by znamenala rozšírenie lokality, pričom v takom prípade sa uplatní postup ako pri spracovaní nových návrhov na zápis.

165. Zmluvný štát, ktorý si želá zásadne zmeniť hranice lokality, ktorá už je zapísaná v Zozname svetového dedičstva, musí tento návrh predložiť ako by išlo o nový návrh na zápis. Tento nový návrh je potrebné predložiť do **1. februára** a bude sa hodnotiť v rámci celého jeden a polročného cyklu hodnotenia, a to podľa postupov a časového harmonogramu, ktoré sú uvedené v odseku **Chyba! Nenašiel sa žiaden zdroj odkazov.** Toto ustanovenie sa vzťahuje na rozšírenie i na redukciu hraníc.“

Názov	Súradnice (zemep. šírka / zemep. dĺžka)	Lokalita (ha)	Ochranné pásmo (ha)	Celkom (ha)	Roka zápisu
Celkom (ha)					
Potvrdiť		Aktualizovať			

Váš komentár :

1.4 - Mapa(-y)

Tento bod je zhrnutím základných údajov z databázy Centra svetového dedičstva. Topografickú(-é) alebo katastrálnu(-e) mapu(-y) zobrazujúcu(-e) v najväčšej možnej mierke hranice lokality tak ako bola zapísaná a, ak existuje, aj hranice jej ochranného pásma (t.j. ochranné pásmo schválené v dobe zápisu alebo predložené Centru svetového dedičstva neskôr a oficiálne schválené Výborom svetového dedičstva) je potrebné, ak sa tak dosiaľ neudialo, predložiť Centru svetového dedičstva v tlačenej i elektronickej forme na adresu a.borchi@unesco.org.

Mapy musia obsahovať:

- legendu v angličtine alebo vo francúzštine jasne uvádzajúcu „hranice lokality svetového dedičstva“ a „ochranné pásmo lokality svetového dedičstva“;
- súradnicovú mriežku;
- graficky znázornenú mierku;
- orientáciu (musí byť označený Sever);
- dátum vypracovania mapy.

Uprednostňované formáty pre elektronickejšiu verziu máp sú .tif, .jpg a .pdf.

Potvrdiť		Aktualizovať	
----------	--	--------------	--

Váš komentár :

1.5 - Inštitúcia štátnej správy zodpovedná za lokalitu

V tomto bode sa uvádzajú údaje o inštitúcii štátnej správy, ktorá je primárne zodpovedná za lokalitu svetového dedičstva.

Potvrdiť		Aktualizovať	
----------	--	--------------	--

Váš komentár :

--

poznámka

Ak sa na tomto mieste nenachádzajú nijaké informácie, doplňte potrebné údaje. Ak sú uvedené informácie nesprávne, opravte ich a uveďte vysvetlenie vykonaných zmien.

1.6 - Manažér lokality/koordinátor, Miestna inštitúcia/agentúra

V tomto bode sa uvádzajú údaje o osobe, ktorá je v súčasnosti manažérom/koordinátorom lokality. Centrum svetového dedičstva potrebuje tieto informácie, aby mohlo skontaktovať s manažérmi lokalít pre zasielanie špecializovaných publikácií alebo informácií o podujatiach, ktoré by mohli pokladať za zaujímavé. V prípade, že táto funkcia v súčasnosti nie je obsadená, uveďte údaje o osobe, ktorá mala lokalitu na starosti najdlhšie v priebehu posledných 12 mesiacov.

<input type="checkbox"/> Potvrdiť		<input type="checkbox"/> Aktualizovať	
-----------------------------------	--	---------------------------------------	--

Váš komentár :

--

poznámka

Ak sa na tomto mieste nenachádzajú nijaké informácie, doplňte potrebné údaje. Ak sú uvedené informácie nesprávne, opravte ich a uveďte vysvetlenie vykonaných zmien.

1.7 - Internetová adresa lokality (ak jestvuje)

Uviesť oficiálnu URL každej internetovej stránky o lokalite, schválenú osobou alebo organizáciou uvedenou v bode 1.6

<input type="checkbox"/> Potvrdiť		<input type="checkbox"/> Aktualizovať	
-----------------------------------	--	---------------------------------------	--

Váš komentár :

--

poznámka

Uvádzajte aktuálne URL

1.8 - Iné medzinárodné dohody a dohovory podľa ktorých je lokalita chránená

Tento bod je zhrnutím základných údajov z databázy Centra svetového dedičstva vo vzťahu k ostatným medzinárodným dohodám a dohovorom, ktoré sa vzťahujú k lokalite. Dôkladne skontrolujte uvedené údaje a v prípade potreby uveďte zmeny.

<input type="checkbox"/> Potvrdiť		<input type="checkbox"/> Aktualizovať	
-----------------------------------	--	---------------------------------------	--

Váš komentár :

--

poznámka

Prípadné zmeny uveďte do rámčeka vyššie.

2. Vyhlásenie o jedinečnej svetovej hodnote

2.1 - Vyhlásenie o jedinečnej svetovej hodnote / Vyhlásenie o význame lokality

Tento bod umožňuje spracovateľom periodickej správy overiť správnosť informácií o jedinečnej svetovej hodnote lokality archivovaných Centrom svetového dedičstva (t.j. či sa v nich nevyskytujú preklepy alebo gramatické

chyby); bod 2.4 uvedený nižšie je príležitosťou pre posúdenie, či uvedené Vyhlásenie o jedinečnej svetovej hodnote adekvátne odráža hodnoty lokality. Pojem „jedinečná svetová hodnota“ je jedným zo základných pilierov svetového dedičstva (spoločne s návrhmi na zápis, periodickými správami atď.) a predstavuje hlavné východisko pre ochranu a manažment lokality.

Jedinečná svetová hodnota je definovaná v odstavci 49 *Vykonávacej smernice pre uplatňovanie Dohovoru o svetovom dedičstve* ako „mimoriadna kultúrna a/alebo prírodná hodnota, ktorá svojou výnimočnosťou presahuje národné hranice a stáva sa spoločným záujmom súčasných i budúcich generácií celého ľudstva. Trvalá ochrana tohto dedičstva preto nadobúda najvyšší význam pre medzinárodné spoločenstvo ako celok“. Interpretácia jedinečnej svetovej hodnoty a jej aplikácia v praxi je často zložitá, ale zostáva v srdci filozofie svetového dedičstva.

Majte na pamäti, že každá zmena týchto údajov musí byť posúdená príslušným Poradným orgánom a schválená Výborom svetového dedičstva. Pokiaľ ide o menšie zmeny, napríklad preklepy, a nie zmeny obsahové, obráťte sa na Centrum svetového dedičstva na adrese

wh-periodicreporting@unesco.org.

Potvrdiť	Aktualizovať
----------	--------------

Váš komentár :

2.2 - Kritériá (upravená verzia z r. 2005), na základe ktorých bola lokalita zapísaná

Pre zobrazenie kompletnej definície kritérií a posledných zmien v číslovaní kliknite sem:

<http://whc.unesco.org/en/criteria>

Majte na pamäti, že každá zmena týchto údajov musí byť posúdená príslušným Poradným orgánom a schválená Výborom svetového dedičstva. Postup a termín na predloženie žiadosti o zmenu sa nachádzajú v odseku 166 *Vykonávacej smernice pre uplatňovanie Dohovoru o svetovom dedičstve*: „Ak si zmluvný štát želá požiadať, aby bola lokalita zapísaná aj podľa ďalších prípadne úplne iných kritérií ako boli použité pri pôvodnom zápise, musí takúto žiadosť predložiť akoby sa jednalo o nový návrh na zápis. Tento nový návrh musí byť predložený do 1. februára a bude sa hodnotiť v rámci celého jeden a polročného cyklu hodnotenia, a to podľa postupov a časového harmonogramu, ktorý je uvedený v odseku **Chyba! Nenašiel sa žiaden zdroj odkazov.** Odporúčané lokality budú hodnotené podľa nových kritérií a zostávajú na Zozname svetového dedičstva, aj keď sa nepodarí dosiahnuť uznanie navrhovaných doplňujúcich kritérií.“ Pokiaľ ide o menšie zmeny, napríklad preklepy, a nie zmeny obsahové, obráťte sa na Centrum svetového dedičstva na adrese wh-periodicreporting@unesco.org.

Potvrdiť	Aktualizovať
----------	--------------

Váš komentár :

2.3 - Atribúty, ktoré vyjadrujú jedinečnú svetovú hodnotu (podľa jednotlivých kritérií)

Popíšte prosím atribúty pre každé kritérium.

2.4 - Ak je potrebné, vysvetlite prečo by malo byť Vyhlásenie o jedinečnej svetovej hodnote revidované.

Tento bod umožňuje zhodnotiť, či uvedené Vyhlásenie o jedinečnej svetovej hodnote (pozri bod 2.1) adekvátne odráža hodnoty lokality. Pojem „jedinečná svetová hodnota“ je jedným zo základných pilierov svetového dedičstva (spoločne s návrhmi na zápis, periodickými správami atď.) a predstavuje hlavné východisko pre ochranu a manažment lokality.

Jedinečná svetová hodnota je definovaná v odstavci 49 (a ďalej upresnená v odstavci 155) *Vykonávacej smernice* ako mimoriadna kultúrna a/alebo prírodná hodnota, ktorá svojou výnimočnosťou presahuje národné hranice a stáva sa spoločným záujmom súčasných i budúcich generácií celého ľudstva. Trvalá ochrana tohto dedičstva preto nadobúda najvyšší význam pre medzinárodné spoločenstvo ako celok.

Majte na pamäti, že každá zmena v prehlásení o jedinečnej svetovej hodnote musí byť posúdená príslušným Poradným orgánom a schválená Výborom svetového dedičstva. Postup a termín na predloženie žiadosti o zmenu sa nachádzajú v odseku 166 *Vykonávacej smernice*.

2.5 - Komentáre, závery a/alebo odporúčania týkajúce sa Vyhlásenia o jedinečnej svetovej hodnote

Využite rámček nižšie na uvedenie akýchkoľvek Vašich komentárov, t.j. podrobnejšie vysvetlenie poskytnutých odpovedí, použitých informačných zdrojov a/alebo záverov a odporúčaní vo vzťahu k uvedenému Vyhláseniu o jedinečnej svetovej hodnote.

3. Faktory ovplyvňujúce lokalitu

V tejto časti je potrebné informovať o faktoroch, ktoré ovplyvňujú lokalitu či už pozitívne alebo negatívne (faktory, ktoré sa prejavujú v súčasnosti alebo, ktoré majú silný potenciál prejavíť sa). Nasledovný zoznam bol vytvorený s cieľom pomôcť pri identifikácii faktorov, ktoré môžu vplývať na všetky typy svetového dedičstva. Faktory sú rozdelené do 13 kapitol, ktoré sú následne stručne vysvetlené.

Majte na pamäti, že nejde len o hodnotenie negatívnych faktorov a rovnako to, že okrem faktorov prejavujúcich sa v súčasnosti je potrebné uviesť aj tie, pri ktorých je veľká pravdepodobnosť vplyvu na lokalitu v blízkej budúcnosti. Ak niektorý z faktorov nie je relevantný vo vzťahu ku konkrétnej lokalite, pokračujte k hodnoteniu ďalšieho v poradí. Faktory môžu byť **pozitívne** alebo **negatívne**, môžu sa vyskytovať **vo vnútri**, **či vonkajšom prostredí** lokality, alebo **v oboch**, a byť **súčasnú (aktuálne)** alebo **potenciálne**.

Veďte si príklad z „ubytovania návštevníkov“.... pokiaľ je ubytovanie návštevníkov vo vnútri Vašej lokality svetového dedičstva skromné alebo je dobre riadené, môže mať pozitívny dopad na lokalitu v prípade, že prispieva k podpore hodnôt svetového dedičstva; na druhej strane pokiaľ je veľkokapacitné a/alebo nie je dobre riadené (či už je to vo vnútri alebo vonku mimo lokality svetového dedičstva), rovnaký faktor môže mať tentokrát negatívny dopad na lokalitu.

V závere zoznamu faktorov je možnosť (bod 3.14) pridať akýkoľvek ďalší faktor, ktorý vplyva na lokalitu a nebol uvedený v bodoch 3.1 až 3.13.

3.1. Výstavba a rozvoj

Fyzická „stopa“ vo vymedzenom území, vrátane:

- zariadení cestovného ruchu
- rekreačných zariadení
- ničenia historických objektov a ostatného dedičstva
- súčasných konštrukcií
- neoprávnených zásahov v území
- degradácie/zničenia prostredia

Poznámka - zariadenia pre návštevníkov súvisiace s dopravou uvádzajte v bode 3.2

Poznámka - vizuálne znehodnotenie spôsobené niektorým z vyššie uvedených faktorov uvádzajte v bode 3.4

3.1.1 - Obytná výstavba

Napríklad:

- Výšková zástavba/rozrastanie miest
- Živelná výstavba/zmena siluety a panorámy, atď.

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.1.1	Obytná výstavba						

3.1.2 - Komerčná výstavba

Napríklad :

- mrakodrapy
- veľké nákupné centrá

- živelná výstavba/zmena siluety a panorámy, atď.

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.1.2	Komerčná výstavba						

3.1.3 - Priemyselné zóny

Napríklad :

- rozptýlené osamotené fabriky
- priemyselné zóny/parky
- živelná výstavba/zmena siluety a panorámy, atď..

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.1.3	Priemyselné zóny						

3.1.4 - Veľkoplošné ubytovacie kapacity pre návštevníkov a súvisiaca infraštruktúra

Napríklad :

- Veľkoplošné ubytovacie zariadenia a súvisiaca infraštruktúra (hotely, reštaurácie, golfové ihriská, lyžiarske strediská, atď.)
- Veľkoplošné/trvalé finančne náročné zariadenia cestovného ruchu (pontóny, móla, observatóriá, lanovky, horské chaty, luxusné kempingy, atď.)

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.1.4	Veľkoplošné ubytovacie kapacity pre návštevníkov a súvisiaca infraštruktúra						

3.1.5 - Zariadenia pre poskytovanie výkladu a informovanie návštevníkov

Napríklad :

- zariadenia určené na poskytovanie výkladu pre návštevníkov (turistické/informačné centrum, múzeum lokality, atď.)
- označenie tabuľami atď.
- značenie chodníkov a trás (turistické značky atď.)
- Informačné stánky, atď.
- malé piknikové zóny
- malé kempingové zóny
- kotviace/signálne bóje

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.1.5	Zariadenia pre poskytovanie výkladu/informácií						

3.2. Dopravná infraštruktúra

Fyzická „stopa“ a súvisiace dopady (vrátane dopravnej infraštruktúry pre návštevníkov)

3.2.1 - Povrchová dopravná infraštruktúra

Napríklad:

- Cesty
- Parkovacie plochy
- Železnica
- Autobusové a autokarové depá

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.2.1	Povrchová dopravná infraštruktúra						

3.2.2 - Letecká dopravná infraštruktúra

Napríklad:

- Letiská
- Pristávacie dráhy

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.2.2	Letecká dopravná infraštruktúra						

3.2.3 - Námorná dopravná infraštruktúra

Napríklad :

- Prístavy a prístavné zariadenia

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.2.3	Námorná dopravná infraštruktúra						

3.2.4 - Dopady používania dopravnej infraštruktúry

Napríklad :

- Vplyv automobilovej premávky na cestách
- Vplyv námornej dopravy na plavebné cesty
- Vplyv leteckej premávky

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.2.4	Dopady používania dopravnej infraštruktúry						

3.3. Energetická infraštruktúra

Vybavenosť týkajúca sa infraštruktúry energií (plyn, elektrina a voda) a iné požiadavky odvetvia

3.3.1 - Vodárenská infraštruktúra

Napríklad :

- Priehrady
- Plavebné komory
- Nádrže
- Prečerpávacie stanice
- Zavádzanie nových systémov/infraštruktúr

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.3.1	Vodárenská infraštruktúra						

3.3.2 - Zariadenia využívajúce obnoviteľné zdroje energie

Napríklad :

- Termálne
- Energia z prílivových vln
- Solárne
- Veterné

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.3.2	Zariadenia využívajúce obnoviteľné zdroje energie						

3.3.3 - Zariadenia využívajúce neobnoviteľné zdroje energie

Napríklad :

- Jadrové elektrárne
- Elektrárne na uhlie
- Zariadenia na naftový/plynový pohon

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.3.3	Zariadenia využívajúce neobnoviteľné zdroje energie						

3.3.4 - Zariadenia miestneho významu

Napríklad :

- Spaľovne
- Vysielače pre mobilné telefóny
- Čistiarne odpadových vôd
- Vysielače rozhlasových/televíznych vln

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.3.4	Lokálne zariadenia						

3.3.5 - Významné líniové zariadenia

Napríklad :

- Vedenia vysokého napätia
- Ropovody, atď.
- Kanály

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.3.5	Významné líniové zariadenia						

3.4. Znečistenie

Zahŕňa všetky typy znečistení ako aj nečistôt a pevných odpadov.

3.4.1 - Znečistenie morí a oceánov

Napríklad :

- Sklárky odpadov v oceánoch
- Vypúšťanie odpadových vôd
- Pevné odpady v morskom prostredí

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.4.1	Znečistenie morí a oceánov						

3.4.2 - Znečistenie podzemných vôd

Napríklad :

- Vytekaním chemikálií/ropných produktov
- Priemyselnými odpadovými vodami
- Priesakmi cez poľnohospodársku pôdu
- Odpadovými vodami a odpadmi z domácnosti
- Pôdami okyslenými sulfátmi
- Vypúšťaním odpadových vôd
- Vytekaním odpadových vôd z banskej činnosti

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.4.2	Znečistenie podzemných vôd						

3.4.3 - Znečistenie povrchových vôd

Napríklad :

- Kyslými dažďami
- Vytekaním odpadových vôd z banskej činnosti
- Priesakmi z poľnohospodárskych pôd

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.4.3	Znečistenie povrchových vôd						

3.4.4 - Znečistenie ovzdušia

Napríklad :

- Nadmerné zadymenie alebo iné častice rozptýlené vo vzduchu
- Popolček/prach
- Lokálne dôsledky emisií pochádzajúcich z fosílnych palív

	Názov	Dopad	Pôvod
--	-------	-------	-------

		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.4.4	Znečistenie ovzdušia						

3.4.5 - Pevné odpady

Napríklad :

- Banské odpady
- Stavebná sutina
- Priemyselné odpady
- Odpady z domácností

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.4.5	Pevné odpady						

3.4.6 - Nadmerná produkcia energie

Napríklad :

Nadmerná produkcia tepla a svetla, ktorá narúša ekosystémy, vrátane neprimeraného mestského osvetlenia, svetelného a tepelného „znečistenia“, atď.

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.4.6	Nadmerná produkcia energie						

3.5. Využívanie/modifikácia biologických zdrojov

Tento bod zahŕňa zber/ťažbu divoko rastúcich rastlín a lov zveri (ťažba dreva, rybolov, poľovníctvo, zber) a využitie domestikovaných druhov (lesníctvo, poľnohospodárstvo, vodné hospodárstvo)

3.5.1 - Rybolov/zber vodných živočíchov

Napríklad :

- Rybolov do vlečnej siete
- Rybolov do siete
- Rybolov na vlasec
- Športový rybolov
- Zber voľne žijúcich vodných živočíchov
- Rybolov pomocou harpúny
- Problémy s náhodnými úlovkami/úlovkami pod mieru

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.5.1	Rybolov/zber vodných živočíchov						

3.5.2 - Vodné hospodárstvo

Napríklad :

- Morské
- Sladkovodné

	Názov	Dopad				Pôvod	
--	-------	-------	--	--	--	-------	--

		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.5.2	Vodné hospodárstvo						

3.5.3 - Odlesňovanie

Napríklad :

- Poľnohospodárstvo (pestovanie plodín a chov)
- Vidiecka krajina
- Lesné hospodárstvo

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.5.3	Odlesňovanie						

3.5.4 - Chov dobytky/domácich zvierat

Napríklad :

- Chov na farmách alebo na pasienkoch

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.5.4	Chov dobytky/domácich zvierat						

3.5.5 - Produkcia poľnohospodárskych plodín

Napríklad :

- Hĺbková orba
- Nové poľnohospodárske plodiny
- Zväčšovanie rozsahu poľnohospodárskych plôch
- Tradičné poľnohospodárske plodiny
- Tradičné systémy poľnohospodárstva
- Záhradkárstvo

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.5.5	Produkcia poľnohospodárskych plodín						

3.5.6 - Zber divoko rastúcich rastlín na obchodné účely

Napríklad :

- Pre farmaceutický obchod
- Liečivých bylín
- Zber krmiva
- Zber slamy
- Hríbov
- Hľúz, atď.

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.5.6	Zber divoko rastúcich rastlín na obchodné účely						

3.5.7 - Zber divoko rastúcich rastlín za účelom obživy

Tento bod sa týka trhania a zberu rastlín určených na stravu a nie na obchodné účely.

Napríklad :

- Jedlé rastliny
- Liečivé byliny
- Zber krmiva
- Zber slamy
- Hríby
- Hľuzy, atď.

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.5.7	Zber divoko rastúcich rastlín za účelom obživy						

3.5.8 - Lov na obchodné účely

Napríklad :

- Obchod s mäsom
- Organizovaný lov

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.5.8	Lov na obchodné účely						

3.5.9 - Lov za účelom obživy

Lov zveri na potravu, t.j. nie pre ekonomický prospech.

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.5.9	Lov za účelom obživy						

3.5.10 - Ťažba dreva

Napríklad :

- Výrub dreva
- Výroba papierenskej hmoty
- Akékoľvek lesnícke aktivity
- Obnova/revitalizácia
- Trvalo udržateľná ťažba dreva

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.5.10	Ťažba dreva						

3.6. Využívanie nerastných surovín

Tento bod zahŕňa výrobu energie a banskú ťažbu.

3.6.1 - Banská ťažba

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.6.1	Banská ťažba						

3.6.2 - Ťažba v kameňolomoch

Napríklad :

- Kameň
- Piesok
- Kamenivo

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.6.2	Ťažba v kameňolomoch						

3.6.3 - Ropa a plyn

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.6.3	Ropa a plyn						

3.6.4 - Využívanie vody

- Elektrárne
- Prílivové vlny

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.6.4	Využívanie vody						

3.7. Miestne klimatické podmienky ovplyvňujúce hmotnú podstatu lokality

Faktory životného prostredia alebo biologické faktory, ktoré urýchľujú alebo prispievajú k procesom rozrušovania hmotnej podstaty lokality svetového dedičstva. Keďže degradačné vplyvy nemožno priradiť k iba jednému faktoru, je potrebné vziať do úvahy spolupôsobenie všetkých uvedených prvkov.

Pre znečistenie vzduchu použite vyššie uvedený paragraf 3.4.4

Použite nižšie uvedený paragraf 3.10 pre extrémne meteorologické javy, vrátane záplav.

Bod 3.8.6. pre aktivity cestovného ruchu

3.7.1 - Vietor

Napríklad :

- Erózia
- Vibrácia

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.7.1	Vietor						

3.7.2 - Relatívna vlhkosť

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.7.2	Relatívna vlhkosť						

3.7.3 - Teplota

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.7.3	Teplota						

3.7.4 – Žiarenie (radiácia) a svetlo

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.7.4	Žiarenie (radiácia) a svetlo						

3.7.5 - Prach

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.7.5	Prach						

3.7.6 - Voda

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.7.6	Voda						

3.7.7 - Škodcovia

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.7.7	Škodcovia						

3.7.8 - Mikroorganizmy

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.7.8	Mikroorganizmy						

3.8. Spoločensko-kultúrne využitie dedičstva

Sociálne faktory, ktoré prispievajú k procesu poškodzovania hmotnej podstaty lokality svetového dedičstva. Niektoré využitia môžu mať pozitívny dopad, pretože zdôrazňujú niektoré hodnoty (napr. obradné, náboženské), zatiaľ čo iné môžu poškodiť priznané hodnoty a viesť k poškodeniu lokality svetového dedičstva.

Použite vyššie uvedený bod 3.1.4 a 3.1.5 pre vplyvy infraštruktúry cestovného ruchu a bod 3.8.6 pre vplyv aktivít cestovného ruchu.

3.8.1 – Obradné/duchovné/náboženské a obdobné využitie

Napríklad :

- Duchovné/náboženské obrady a pod.
- Festivaly/predstavenia

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.8.1	Obradné/duchovné/náboženské a obdobné využitie						

3.8.2 - Spoločenské ohodnotenie kultúrneho/prírodného dedičstva

Napríklad :

- Zmeny hodnôt vyúsťujúce do nových spôsobov využitia
- Rozšírenie doterajších spôsobov využitia
- Konflikty medzi jednotlivými hodnotami
- Opustenie/Zanedbanie

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.8.2	Spoločenské ohodnotenie kultúrneho/prírodného dedičstva						

3.8.3 - Tradičný lov a zber

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.8.3	Tradičný lov a zber						

3.8.4 - Narušenie tradičného spôsobu života, tradičných zručností a vedomostí

Napríklad :

- Strácanie poznatkov zdedených po predkoch a praktík viažucich sa k dedičstvu

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.8.4	Narušenie tradičného spôsobu života, tradičných zručností a vedomostí						

3.8.5 - Identita, sociálna súdržnosť, zmeny miestneho obyvateľstva a komunit

Napríklad :

- Zmeny v identite a sociálnej súdržnosti
- Zmeny spôsobu obživy
- Migrácia do/z lokality

- Zmeny v obyvateľstve a miestnych komunitách

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.8.5	Identita, sociálna súdržnosť, zmeny miestneho obyvateľstva a komunít						

3.8.6 -

Dopady cestovného ruchu, návštevnických a rekreačných aktivít

Napríklad :

- Neprimeraný/neexistujúci výklad (informovanie)
- Vysoká úroveň návštevnosti
- Nárast počtu predajcov v/mimo lokality
- Rozvoj podpory v rámci spoločenstva, udržateľný spôsob živobytia

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.8.6	Dopady cestovného ruchu, návštevnických a rekreačných aktivít						

3.9. Iné ľudské aktivity

Pre dopad na miestne komunity použiť (3.8).

3.9.1 - Ilegálne aktivity

Napríklad:

- ilegálna ťažba/zber biologických zdrojov (napríklad pytliactvo)
- rybolov s použitím výbušnín alebo kyanidu
- ilegálna ťažba geologických zdrojov (napríklad banská ťažba, zber fosílií)
- ilegálny obchod
- ilegálne zabratie územia
- ilegálne vykopávky
- ilegálna výstavba
- rabovanie
- krádeže
- hľadanie pokladov
- opustené siete a pasce

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.9.1	Ilegálne aktivity						

3.9.2 - Úmyselné ničenie dedičstva

Napríklad :

- Vandalizmus
- Grafity
- Politicky motivované akcie
- Podpaľačstvo

	Názov	Dopad	Pôvod
--	-------	-------	-------

		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.9.2	Úmyselné ničenie dedičstva						

3.9.3 - Vojské cvičenia

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.9.3	Vojské cvičenia						

3.9.4 - Vojsy

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.9.4	Vojsa						

3.9.5 - Terorizmus

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.9.5	Terorizmus						

3.9.6 - Občianske nepokoje

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.9.6	Občianske nepokoje						

3.10. Klimatické zmeny/extrémne meteorologické javy

3.10.1 - Búrkové javy

napríklad :

- Tornáda
- Uragány, cyklóny
- Víchrice
- Škody spôsobené krupobitím
- Zásahy bleskom
- Vzostup hladín vodných tokov

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.10.1	Búrkové javy						

3.10.2 - Záplavy

	Názov	Dopad				Pôvod	
--	-------	-------	--	--	--	-------	--

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.11.1	Sopečná erupcia						

3.11.2 - Zemetrasenie

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.11.2	Zemetrasenie						

3.11.3 - Tsunami/ničivá prílivová vlna

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.11.3	Tsunami/ničivá prílivová vlna						

3.11.4 - Lavína/zosuv pôdy

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.11.4	Lavína/zosuv pôdy						

3.11.5 - Erózia a naplavovanie bahna

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.11.5	Erózia a naplavovanie bahna						

3.11.6 - Požiare

Napríklad :

- Zmeny požiarových režimov
- Prevenčné/protipožiarne aktivity
- Zásahy bleskom
- Náhodné požiare (cigaretové ohorky, atď.)

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.11.6	Požiare						

3.12. Invazívne alebo premnožené druhy

3.12.1 - Dovezené druhy

Napríklad :

- Rybie osádky
- Nevhodná výsadba

- Nepôvodné pôdy, atď.
- Odumieranie spôsobené patogénmi

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.12.1	Dovezené druhy						

3.12.2 - Invazívne suchozemské druhy

Napríklad :

- Burina
- Divá zver
- Hlodavce
- Škodlivý hmyz
- Škodlivé vtáky
- Choroby/parazity
- Mikroorganizmy

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.12.2	Invazívne suchozemské druhy						

3.12.3 - Invazívne sladkovodné druhy

Napríklad :

- Riasy
- Škodlivé bezstavovce
- Škodlivé ryby
- Choroby/parazity
- Mikroorganizmy

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.12.3	Invazívne sladkovodné druhy						

3.12.4 - Invazívne morské druhy

Napríklad :

- Riasy
- Škodlivé bezstavovce
- Škodlivé ryby
- Choroby/parazity
- Mikroorganizmy

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.12.4	Invazívne druhy/ exotické morské						

3.12.5 - Premnožené druhy

Prirodzene rozmnožené druhy, ktoré ovplyvňujú ekosystém v dôsledku ekologickej nerovnováhy

	Názov	Dopad	Pôvod
--	-------	-------	-------

		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.12.5	Premnožené druhy						

3.12.6 - Modifikovaný genetický materiál

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.12.6	Modifikovaný genetický materiál						

3.13. Manažment a inštitucionálne faktory

3.13.1 - Aktivity výskumu/monitoringu s nízkym vplyvom

Napríklad :

- Návštevnické prieskumy
- Odbery vody
- Neinvazívne prieskumy
- Prieskumy v teréne

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.13.1	Aktivity výskumu/monitoringu s nízkym vplyvom						

3.13.2 - Aktivity výskumu/monitoringu s vysokým vplyvom

Napríklad :

- Odoberanie vzoriek pomocou deštruktívnych techník
- Výskum vyžadujúci odstránenie niektorých prvkov alebo druhov (napr. ťažba)

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.13.2	Aktivity výskumu/monitoringu s vysokým vplyvom						

3.13.3 - Aktivity manažmentu

	Názov	Dopad				Pôvod	
		pozitívny	negatívny	súčasný	potenciálny	vnútorný	vonkajší
3.13.3	Aktivity manažmentu						

3.14. Iné faktory

Táto časť umožňuje zaznamenať ďalšie faktory prejavujúce sa v lokalite, ktoré neboli vymenované v predchádzajúcich bodoch a stručne ich opísať (maximálne 4 - 5 slov ku každému faktoru).






3.14.1 - Iný(-é) faktor(-y)

--

3.15. Prehľadná tabuľka faktorov

3.15.1 - Prehľadná tabuľka faktorov

Tento bod sa skladá z automaticky generovaného zoznamu faktorov ktoré sa dotýkajú lokality, sumarizuje dopady a ich pôvody vo vyššie uvedenom hodnotení. Odporúčame dôkladne prejsť tento zoznam a skontrolovať či presne odráža situáciu lokality.

	Názov	Dopad	Pôvod			
Legenda	 súčasný	 potenciálny	 negatívny	 pozitívny	 vnútorný	 vonkajší

3.16. Vyhodnotenie súčasných negatívnych faktorov

Táto časť vyhodnocuje negatívne faktory uvedené vyššie z pohľadu piatich kritérií:

Priestorové kritérium, ktoré zohľadňuje, či je negatívny vplyv **obmedzený** (napr. menej ako 10% rozsahu lokality), **lokálny** (t.j. postihnutých 11 – 50% rozlohy lokality), **rozsiahly** (t.j. 51 – 90% rozlohy lokality) alebo **celoplošný** (t.j. 91 – 100% rozlohy lokality).

Časové kritérium, ktoré zohľadňuje frekvenciu výskytu negatívneho vplyvu, t.j. či je **jednorazový alebo zriedkavý, prerušovaný alebo občasný, častý alebo neustály**.

Dopadové kritérium, ktoré hodnotí, či je dopad na atribúty (pozri bod 2.3) vyjadrujúce Jedinečnú svetovú hodnotu **nevýznamný, mierny, významný alebo katastrofický**.

Kritérium reaktivity manažmentu, ktoré hodnotí kapacitu (t.j. personálne, materiálové, rozpočtové, odborné zdroje) manažmentu adekvátne reagovať na negatívne vplyvy ako **vysoká kapacita, priemerná kapacita, nízka kapacita, nijaká kapacita a/alebo zdroje**.

Kritérium trendov, ktoré zohľadňuje vývoj trendov za posledných 6 rokov, t.j. či je celkový vplyv negatívnych faktorov **klesajúci, statický alebo narastajúci**.

4. Ochrana, manažment a monitoring lokality

Táto časť periodickej správy sa zameriava na praktické otázky manažmentu a hodnotenie účinnosti ochrany, manažmentu a monitoringu lokality a jej jedinečnej svetovej hodnoty.

4.1. Hranice lokality a ochranné pásmo

4.1.1 - Štatút ochranného pásma

Ide o ochranné pásma, ktoré boli schválené Výborom svetového dedičstva.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.1.1.1	Ochranné pásmo existuje
4.1.1.2	Ochranné pásmo neexistuje, ani nie je potrebné
4.1.1.3	Ochranné pásmo neexistuje, ale je potrebné

4.1.2 - Sú hranice lokality svetového dedičstva adekvátne pre zachovanie jej jedinečnej svetovej hodnoty?

Tento bod odkazuje na Vyhlásenie jedinečnej svetovej hodnoty uvedené v časti 2. Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.1.2.1	Neadekvátne vymedzenie hraníc sťažuje zachovávanie jedinečnej svetovej hodnoty lokality
4.1.2.2	Vymedzenie hraníc lokality svetového dedičstva neobmedzuje zachovávanie jej jedinečnej svetovej hodnoty, ale mohlo by sa zlepšiť
4.1.2.3	Hranice lokality svetového dedičstva sú adekvátne pre zachovanie jej jedinečnej svetovej hodnoty

4.1.3 - Je ochranné pásmo(-a) lokality svetového dedičstva adekvátne pre zachovanie jej jedinečnej svetovej hodnoty?

Otázka sa vzťahuje len na ochranné pásma schválené Výborom svetového dedičstva. Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.1.3.1	V čase zápisu do Zoznamu svetového dedičstva lokality nemala ochranné pásmo
4.1.3.2	Neadekvátne vymedzenie ochranného pásma sťažuje zachovávanie jedinečnej svetovej hodnoty lokality
4.1.3.3	Vymedzenie ochranného pásma lokality svetového dedičstva neobmedzuje zachovávanie jej jedinečnej svetovej hodnoty, ale mohlo by sa zlepšiť
4.1.3.4	Ochranné pásmo lokality svetového dedičstva je adekvátne pre zachovanie jej jedinečnej svetovej hodnoty

4.1.4 - Sú hranice lokality svetového dedičstva známe?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.1.4.1	Hranice lokality svetového dedičstva nie sú známe orgánom manažmentu, ani miestnym obyvateľom/komunitám/užívateľom pozemkov
4.1.4.2	Hranice lokality svetového dedičstva sú známe orgánom manažmentu ale nie sú známe miestnym obyvateľom/komunitám/užívateľom pozemkov
4.1.4.3	Hranice lokality svetového dedičstva sú známe orgánom manažmentu a miestnym obyvateľom/komunitám/užívateľom pozemkov

4.1.5 - Je známe ochranné pásmo(-a) lokality svetového dedičstva?

Otázka sa vzťahuje len na ochranné pásma schválené Výborom svetového dedičstva. Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.1.5.1	V čase zápisu do Zoznamu svetového dedičstva lokality nemala ochranné pásmo
4.1.5.2	Ochranné pásmo lokality svetového dedičstva nie je známe orgánom manažmentu, ani miestnym obyvateľom/komunitám/užívateľom pozemkov
4.1.5.3	Ochranné pásmo lokality svetového dedičstva je známe orgánom manažmentu ale nie je známe miestnym obyvateľom/komunitám/užívateľom pozemkov
4.1.5.4	Ochranné pásmo lokality svetového dedičstva je známe orgánom manažmentu a miestnym obyvateľom/komunitám/užívateľom pozemkov

4.1.6 - Komentáre, závery a/alebo odporúčania týkajúce sa hraníc a ochranného pásma lokality svetového dedičstva

Využite rámček nižšie na uvedenie akýchkoľvek Vašich komentárov, t.j. podrobnejšie vysvetlenie poskytnutých odpovedí, použitých informačných zdrojov a/alebo záverov a odporúčaní vo vzťahu k uvedeným informáciám o hraniciach a ochrannom pásme lokality svetového dedičstva

4.2. Ochranné opatrenia

4.2.1 - Ochrana dedičstva (legislatívna, upravená predpismi, zmluvná, prostredníctvom plánovania, inštitucionálna a/alebo tradičná)

Cieľom tejto otázky je získanie informácií o základnej ochrane zapísanej lokality; spresnite, či je ochrana predovšetkým legislatívna alebo upravená predpismi, zmluvne, prostredníctvom inštitucionálnych alebo plánovacích mechanizmov a/alebo vychádza z tradičného prístupu. Uveďte tiež rok vydania príslušného ochranného opatrenia a zákon(-y), na základe ktorého sa realizuje. Ďakujeme za uvedenie roku vyhlásenia tejto ochrany a znenia a zákony, ktoré ju garantujú. Pokiaľ nemôže byť dokument predložený v angličtine alebo vo francúzštine, je potrebné odovzdať aspoň sumár v jednom z týchto dvoch jazykov so zvýraznením hlavných ustanovení.

Potvrdiť		Aktualizovať	
----------	--	--------------	--

Váš komentár :

4.2.2 – Sú legislatívne opatrenia (t.j. zákony a predpisy) adekvátne pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty vrátane podmienok autenticity a integrity lokality svetového dedičstva?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality a využite odpoveď, ktorú ste uviedli v bode 2.1 atď. Táto otázka umožňuje identifikovať, či jestvuje právny rámec ochrany (t.j. či sú zákony, ktoré špecificky upravujú ochranu lokality) alebo či sú tieto zákony adekvátne pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty lokality, jej integrity a autenticity.

Zaškrtnite iba jedno políčko

4.2.2.1	Legislatívne opatrenia pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty vrátane podmienok autenticity a integrity lokality svetového dedičstva sú neadekvátne	
4.2.2.2	Legislatívne opatrenia pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty vrátane podmienok autenticity a integrity lokality svetového dedičstva existujú, ale sú určité nedostatky v ich uplatňovaní	
4.2.2.3	Legislatívne opatrenia pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty vrátane podmienok autenticity a integrity lokality svetového dedičstva predstavujú adekvátny alebo lepší základ pre účinný manažment a ochranu	

4.2.3 – Sú legislatívne opatrenia (t.j. zákony a predpisy) viažuce sa k územiu ochranného pásma adekvátne pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty vrátane podmienok autenticity a integrity lokality svetového dedičstva?

Otázka sa vzťahuje len na ochranné pásma schválené Výborom svetového dedičstva. Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality a využite odpoveď, ktorú ste uviedli v bode 4.2.1. Táto otázka umožňuje identifikovať, či jestvuje právny rámec ochrany v ochrannom pásme (t.j. či sú zákony, ktoré špecificky upravujú ochranu lokality) alebo či sú tieto zákony adekvátne pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty lokality, jej integrity a autenticity.

Zaškrtnite iba jedno políčko

4.2.3.1	V čase zápisu do Zoznamu svetového dedičstva lokality nemala ochranné pásmo	
4.2.3.2	Legislatívne opatrenia pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty vrátane podmienok autenticity a integrity lokality svetového dedičstva sú neadekvátne	
4.2.3.3	Legislatívne opatrenia pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty vrátane podmienok autenticity a integrity lokality svetového dedičstva existujú, ale sú určité nedostatky v ich uplatňovaní	

4.2.3.4	Legislatívny opatrenia pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty vrátane podmienok autenticity a integrity lokality svetového dedičstva predstavuje adekvátny alebo lepší základ pre účinný manažment a ochranu	
---------	---	--

4.2.4 - Sú legislatívne opatrenia (t.j. zákony a predpisy) viažuce sa k územiu, ktoré obklopuje lokalitu a jej ochranné pásmo, adekvátne pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty vrátane podmienok autenticity a integrity lokality svetového dedičstva?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality a využite odpoveď, ktorú ste uviedli v bode 4.2.1.

Zaškrtnite iba jedno políčko		
4.2.4.1	Neexistujú legislatívne opatrenia upravujúce využitie a aktivity v území, ktoré obklopuje lokalitu svetového dedičstva a jej ochranné pásmo	
4.2.4.2	Legislatívne opatrenia viažuce sa k územiu, ktoré obklopuje lokalitu a jej ochranné pásmo, sú neadekvátne pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty vrátane podmienok autenticity a integrity lokality svetového dedičstva	
4.2.4.3	Legislatívne opatrenia viažuce sa k územiu, ktoré obklopuje lokalitu a jej ochranné pásmo, sú adekvátne pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty vrátane podmienok autenticity a integrity lokality svetového dedičstva, ale sú určité nedostatky v ich uplatňovaní	
4.2.4.4	Legislatívne opatrenia viažuce sa k územiu, ktoré obklopuje lokalitu a jej ochranné pásmo, predstavujú adekvátny alebo lepší základ pre účinný manažment a ochranu a prispievajú k zachovaniu jedinečnej svetovej hodnoty vrátane podmienok autenticity a integrity lokality svetového dedičstva	

4.2.5 - Sú uvedené legislatívne opatrenia (t.j. zákony a predpisy) vynútiteľné?

Posúďte jestvujúcu úroveň vynútiteľnosti a dodržiavania legislatívnych opatrení v rámci lokality svetového dedičstva. Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality.

Zaškrtnite iba jedno políčko		
4.2.5.1	Neexistujú účinné nástroje/zdroje pre zabezpečenie vynútiteľnosti legislatívnych opatrení v rámci lokality svetového dedičstva	
4.2.5.2	Existujú závažné nedostatky v nástrojoch/zdrojoch pre zabezpečenie vynútiteľnosti legislatívnych opatrení v rámci lokality svetového dedičstva	
4.2.5.3	Úroveň nástrojov/zdrojov je dostatočná pre zabezpečenie vynútiteľnosti legislatívnych opatrení v rámci lokality svetového dedičstva	
4.2.5.4	Úroveň nástrojov/zdrojov je vynikajúca pre zabezpečenie vynútiteľnosti legislatívnych opatrení v rámci lokality svetového dedičstva	

4.2.6 - Komentáre, závery a/alebo odporúčania týkajúce sa ochranných opatrení

Využite rámček nižšie na uvedenie akýchkoľvek Vašich komentárov, t.j. podrobnejšie vysvetlenie poskytnutých odpovedí, použitých informačných zdrojov a/alebo záverov a odporúčaní vo vzťahu k uvedeným informáciám o opatreniach na ochranu lokality svetového dedičstva.

--

4.3. Manažment systém/manažment plán

4.3.1 - Manažment systém

Tento bod sa zameriava na informácie o rôznych nástrojoch manažmentu používaných na podporu ochrany zapísanej lokality, napr. identifikácia nasledovných typov nástrojov manažmentu:

- Oficiálny manažment plán lokality alebo príslušný územný plán zóny
- Iné formy oficiálnych alebo neoficiálnych plánov (napr. strategické plány)
- Povolenia
- Ročný plán práce alebo biznis plán
- „Pracovný kódex“ vypracovaný priemyselnými skupinami alebo užívateľmi
- Dohody medzi užívateľmi územia a manažmentom alebo medzi viacerými orgánmi manažmentu

- Tradičné/zvykové dohody uznané dotknutým domorodým obyvateľstvom

Potvrdiť		Aktualizovať	
----------	--	--------------	--

Váš komentár :

--

4.3.2 - Dokumentácia manažmentu

Uveďte zoznam dokumentov manažmentu pre lokalitu svetového dedičstva, napr. dokumenty z bodu 4.3.1, ktoré sú aktuálne platné alebo sú v procese schvaľovania či revízie. Jeden exemplár jednotlivých dokumentov manažmentu sa musí predložiť Centru svetového dedičstva.

Potvrdiť		Aktualizovať	
----------	--	--------------	--

Váš komentár :

--

4.3.3 - Nakoľko sú jednotlivé úrovne správy (t.j. štátna, regionálna, miestna atď.) skordinované pri výkone manažmentu lokality svetového dedičstva?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality a využite odpoveď, ktorú ste uviedli v bodoch 1.5 a 1.6.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.3.3.1	Existuje viacero orgánov / úrovní správy zapojených do manažmentu, ale medzi nimi je len malá alebo žiadna koordinácia pri výkone manažmentu rôznych aspektov lokality
4.3.3.2	Existuje koordinácia medzi orgánmi / úrovňami správy zapojenými do manažmentu lokality, ale mohla by sa zlepšiť
4.3.3.3	Existuje vynikajúca koordinácia medzi všetkými orgánmi / úrovňami správy zapojenými do manažmentu lokality

4.3.4 - Je manažment systém/manažment plán adekvátny pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty?

Pokiaľ manažment systém správy nie je všeobecný a plne zodpovedajúci požiadavkám na zachovanie všetkých aspektov jedinečnej svetovej hodnoty lokality, v takom prípade zaškrtnite jednu z troch prvých odpovedí. Využite odpovede uvedené v bodoch 2.1 a 4.3.1.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.3.4.1	V súčasnosti nejestvuje manažment systém/plán pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty lokality
4.3.4.2	Manažment systém/plán nie je adekvátny pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty lokality
4.3.4.3	Manažment systém/plán iba čiastočne zodpovedá požiadavkám na zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty lokality
4.3.4.4	Manažment systém/plán plne zodpovedá požiadavkám na zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty lokality

4.3.5 - Realizuje sa manažment systém/plán?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality. Informácie o manažment systéme sa nachádzajú v odseku 108-118 *Vykonávacej smernice pre uplatňovanie Dohovoru o svetovom dedičstve*.

Využite odpoveď uvedenú v bode 4.3.1. Vo Vašej lokalite môže jestvovať manažment systém (t.j. viac ako jeden z prvkov 4.3.1), ale v prípade že nie je skutočne aplikovaný a monitorovaný, zaškrtnite jednu z prvých troch odpovedí.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
------------------------------	--

4.3.5.1	Neexistuje žiaden manažment systém	
4.3.5.2	Manažment systém nie je aplikovaný	
4.3.5.3	Manažment systém je iba čiastočne aplikovaný	
4.3.5.4	Manažment systém je plne aplikovaný a kontrolovaný	

4.3.6 - Existuje ročný plán práce/činnosti (action plan) a realizuje sa?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality a využite odpovede uvedené v bodoch 4.3.1 a 4.3.5.

Zaškrtnite iba jedno políčko

4.3.6.1	Neexistuje ročný plán práce/činnosti	
4.3.6.2	Neexistuje ročný plán práce/činnosti, aj keď jeho potreba bola konštatovaná	
4.3.6.3	Existuje ročný plán práce/činnosti, avšak realizuje sa iba malý počet aktivít	
4.3.6.4	Existuje ročný plán práce/činnosti a väčšina z aktivít sa realizuje	
4.3.6.5	Existuje ročný plán práce/činnosti a väčšina alebo všetky aktivity sa realizujú a monitorujú	

4.3.7 - Ohodnoťte spoluprácu/vzťah medzi nižšie uvedenými skupinami a manažérmi/koordinátormi/personálom svetového dedičstva

Prezrite si priloženú hodnotiacu tabuľku a ohodnoťte dotknuté skupiny. Napr. pokiaľ sú vzťahy medzi manažérmi lokality a spoločenstvami/obyvateľmi posudzované ako priemerné, označte okienko „Spoločenstvá/miestni obyvatelia“ zodpovedajúcim číslom hodnotiacej stupnice.

Podrobnejšieho hodnotenia vzťahov s odvetvím cestovného ruchu sa týka bod 4.7.5.

Stupnica od 0 po 4 body		0 bodov	1 Bezúčelné	2 Žiadne	3 Slabé	4 Priemerné	5 Vynikajúce
4.3.7.1	Spoločenstvá/miestni obyvatelia						
4.3.7.2	Miestne/mestské orgány						
4.3.7.3	Domorodí (pôvodní) obyvatelia						
4.3.7.4	Vlastníci pozemkov						
4.3.7.5	Návštevníci						
4.3.7.6	Výskumníci						
4.3.7.7	Odvetvie cestovného ruchu						
4.3.7.8	Priemysel						

4.3.8 - Ak v lokalite svetového dedičstva, v jej okolí alebo na území ochranného pásma žijú miestni obyvatelia, zohrávajú aktívnu úlohu pri prijímaní rozhodnutí manažmentu smerujúcich k zachovaniu jedinečnej svetovej hodnoty?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality. Táto otázka ide nad rámec posudzovania vzťahov alebo dialógu medzi manažérmi/koordinátormi a miestnymi obyvateľmi a posudzuje ich priamu účasť, napr. pri posudzovaní účinnosti prijatých opatrení manažmentu alebo pri príprave manažment plánov a prijímaní rozhodnutí vo vzťahu k zachovaniu jedinečnej svetovej hodnoty.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.3.8.1	Žiadni miestni obyvatelia nežijú na území lokality svetového dedičstva alebo v jej ochrannom pásme
4.3.8.2	Miestni obyvatelia sa nepodieľajú na prijímaní rozhodnutí týkajúcich sa manažmentu lokality
4.3.8.3	Miestni obyvatelia sa čiastočne podieľajú na prijímaní rozhodnutí týkajúcich sa manažmentu lokality, ale nezohrávajú kľúčovú úlohu
4.3.8.4	Miestni obyvatelia sa priamo podieľajú na prijímaní niektorých rozhodnutí týkajúcich sa manažmentu lokality
4.3.8.5	Miestni obyvatelia sa zúčastňujú na prijímaní všetkých relevantných rozhodnutí týkajúcich sa manažmentu lokality, napr. spoločné riadenie

4.3.9 - Ak v lokalite svetového dedičstva, v jej okolí alebo na území ochranného pásma žijú domorodé a tradičné spoločenstvá, zohrávajú aktívnu úlohu pri prijímaní rozhodnutí manažmentu smerujúcich k zachovaniu jedinečnej svetovej hodnoty?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality. Táto otázka ide nad rámec posudzovania vzťahov alebo dialógu medzi manažérmi/koordinátormi domorodými/tradičnými spoločenstvami a posudzuje ich priamu účasť, napr. pri posudzovaní účinnosti prijatých opatrení manažmentu alebo pri príprave manažment plánov a prijímaní rozhodnutí vo vzťahu k zachovaniu jedinečnej svetovej hodnoty.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.3.9.1	Žiadne domorodé/tradičné spoločenstvo nežije na území lokality svetového dedičstva alebo jej ochranného pásma
4.3.9.2	Domorodé/tradičné spoločenstvá sa nepodieľajú na prijímaní rozhodnutí týkajúcich sa manažmentu lokality
4.3.9.3	Domorodé/tradičné spoločenstvá sa čiastočne podieľajú na prijímaní rozhodnutí týkajúcich sa manažmentu lokality, ale nezohrávajú kľúčovú úlohu
4.3.9.4	Domorodé/tradičné spoločenstvá sa priamo podieľajú na prijímaní niektorých rozhodnutí týkajúcich sa manažmentu lokality, avšak ich aktívna účasť by sa mohla zlepšiť
4.3.9.5	Domorodé/tradičné spoločenstvá sa zúčastňujú na prijímaní všetkých relevantných rozhodnutí týkajúcich sa manažmentu lokality, napr. spoločné riadenie

4.3.10 - Existuje spolupráca s priemyselným sektorom (napr. ťažba dreva, banská ťažba, poľnohospodárstvo, atď.) týkajúca sa manažmentu lokality svetového dedičstva, jej ochranného pásma alebo okolitého územia?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality. Uvedte spomedzi odpovedí s viacerými ponúkanými voľbami pre túto otázku tú, ktorá najviac odráža súčasný stav lokality. Zohľadnite mieru existujúcich kontaktov s významnými odvetvami priemyslu a to, či tieto kontakty prispievajú ku koordinácii v oblasti manažmentu s významnými odvetvami priemyslu pôsobiacimi v lokalite svetového dedičstva alebo v jej blízkosti.

Podrobnejšieho hodnotenia vzťahov s komerčnými operátormi cestovného ruchu sa týka bod 4.7.5.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.3.10.1	Neexistujú alebo je iba málo kontaktov s priemyselným sektorom týkajúcich sa manažmentu lokality svetového dedičstva, jej ochranného pásma a/alebo okolitého územia
4.3.10.2	Existujú kontakty, ale málo alebo vôbec žiadna spolupráca s priemyselným sektorom týkajúca sa manažmentu lokality svetového dedičstva, jej ochranného pásma a/alebo okolitého územia
4.3.10.3	Existujú kontakty ale iba obmedzená spolupráca s priemyselným sektorom týkajúca sa manažmentu lokality svetového dedičstva, jej ochranného pásma a/alebo okolitého územia
4.3.10.4	Existujú pravidelné kontakty s priemyselným sektorom týkajúce sa manažmentu lokality svetového dedičstva, jej ochranného pásma a/alebo okolitého územia, a významná spolupráca v oblasti manažmentu

4.3.11 - Komentáre, závery a odporúčania týkajúce sa manažment systému/plánu

Využite rámček nižšie na uvedenie akýchkoľvek Vašich komentárov, t.j. podrobnejšie vysvetlenie poskytnutých odpovedí, použitých informačných zdrojov a/alebo záverov a odporúčaní vo vzťahu k informáciám o manažment systéme/pláne lokality svetového dedičstva.

--

4.3.12 - Uvedte všetky významné zmeny v oblasti zákonného štatútu a/alebo ochranných opatrení zmluvných/tradičných a opatrení manažmentu týkajúcich sa lokality svetového dedičstva od jej zápisu alebo od poslednej periodickej správy.

--

4.4. Finančné a ľudské zdroje

4.4.1 - Náklady na obnovu, zakladajúce sa na priemere za posledných piatich rokov (neuvádzajte peňažné údaje, ale percentuálny podiel zo zdrojov financovania)

Neuvádzajte vo svojej odpovedi peňažnú hodnotu. Ročné náklady na prevádzku zapísanej lokality, spriemerované za obdobie posledných piatich rokov, musia byť vyjadrené v tomto prípade jedným alebo viacerými percentami podielu z jednotlivých zdrojov financovania, takým spôsobom, aby celkový súčet predstavoval 100%.

Pokiaľ zdroje financovania Vašej lokality nezodpovedajú presne tým, ktoré sú uvedené nižšie, príslušné hodnoty uveďte k typu financovania, ktorý je čo najpodobnejší a použite bod 4.4.14 pre vysvetlenie podrobností.

Multilaterálne financovania (GEF, Svetová banka, atď.)		%
Medzinárodné dotácie (Mimovládne organizácie, nadácie, atď.)		%
Vládne (národné/federálne)		%
Vládne (Regionálne)		%
Vládne (Miestne/obecné)		%
Národné dotácie (Mimovládne organizácie, nadácie, atď.)		%
Platby návštevníkov (napr. vstupné, parkovné, poplatky za kemping, atď.)		%
Platby od komerčných subjektov (napr. povolenie na filmovanie, licencie na predaj, atď.)		%
Iné granty/subvencie		%

4.4.2 - Suma podpory prijatá z Medzinárodnej pomoci Fondu svetového dedičstva (USD)

V tomto bode uveďte financie poskytnuté Fondom svetového dedičstva (ak nejaké boli). Pokiaľ tu nie sú uvedené správne hodnoty, uveďte sumu (v dolároch) a rok v ktorom bola od fondu prijatá. Pokiaľ sa tento bod Vašej lokality netýka, zaškrtnite okienko "aktualizovať" a napíšte doňho "bezpredmetné" .

Titul	Rok	Suma	Väzba na zdroj
Celkom			
Potvrdiť			Aktualizovať

Váš komentár :

--

4.4.3 - Je súčasný rozpočet dostatočný pre účinnú správu lokality svetového dedičstva?

Tento bod sa sústreďuje na rozpočet, ktorý má lokalita v súčasnosti k dispozícii. Keďže takmer všetky lokality svetového dedičstva by potrebovali viac finančných prostriedkov, nižšie uvádzaný „rozpočet“ je potrebné chápať ako mieru finančných prostriedkov pokrývajúcu základné potreby manažmentu lokality.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.4.3.1	Neexistuje rozpočet pre účinný manažment lokality svetového dedičstva, napriek tomu, že jeho potrebnosť je známa
4.4.3.2	Rozpočet, ktorý je k dispozícii je nepostačujúci pre základné potreby manažmentu a vážne obmedzuje kapacity manažmentu
4.4.3.3	Rozpočet, ktorý je k dispozícii je prijateľný, ale mohol by sa zvýšiť , aby plne zodpovedal potrebám manažmentu
4.4.3.4	Rozpočet, ktorý je k dispozícii je postačujúci avšak dodatočné navýšenie financovania by umožnilo účinnejší manažment, ktorý by zodpovedal najvyšším medzinárodným štandardom

4.4.4 - Sú súčasné zdroje financovania zabezpečené a budú mať šancu takými aj ostatí?

Keďže financovanie môže byť predmetom nepredvídateľných zmien, zodpovedajte túto otázku na základe skúseností z aktuálne hodnoteného obdobia (t.j. od poslednej periodickej správy alebo od zápisu)

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.4.4.1	Súčasnú zdroje financovania nie sú zabezpečené
4.4.4.2	Súčasnú zdroje financovania sú zabezpečené strednodobo a plánuje sa ich dlhodobé zabezpečenie

4.4.5 - Poskytuje lokalita svetového dedičstva ekonomické výhody miestnym spoločenstvám (napr. príjmy alebo pracovné miesta)?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality.

Zvážte reálne ekonomické výhody pre miestne spoločenstvo (napr. reálne výnosy z cestovného ruchu, atď.), ktoré vyplývajú z aktivít vykonávaných vo vnútri a v okolí lokality, ako aj nemateriálne ekonomické výhody (ako sú služby týkajúce sa životného prostredia alebo regionálny rozvoj) viažuce sa k existencii lokality.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.4.5.1	Lokalita svetového dedičstva neposkytuje miestnym spoločenstvám ekonomické výhody
4.4.5.2	Berie sa do úvahy potenciál ekonomických výhod a pripravujú sa plány pre ich konkretizáciu
4.4.5.3	Existujú určité ekonomické výhody pre miestne spoločenstvá
4.4.5.4	Existujú významné ekonomické výhody pre miestne spoločenstvá pochádzajúce z aktivít vo vnútri a v okolí lokality svetového dedičstva

4.4.6 - Sú disponibilné zdroje ako je vybavenosť, zariadenia a infraštruktúra adekvátne pre potreby manažmentu?

Uvedte, ktorá z viacerých poskytnutých možností najlepšie odráža súčasný stav lokality vo vzťahu k vybavenosti, zariadeniam a infraštruktúre potrebným pre manažment lokality svetového dedičstva.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.4.6.1	Je malá alebo žiadna vybavenosť a málo zariadení napriek tomu, že ich potrebnosť je známa
4.4.6.2	Existuje niekoľko zariadení a istá miera vybavenosti, ale vo všeobecnosti sú nedostatočné
4.4.6.3	Existuje niekoľko adekvátnych zariadení a čiastočne primeraná vybavenosť , avšak nedostatky týkajúce sa aspoň jednej kľúčovej oblasti obmedzujú výkon manažmentu lokality svetového dedičstva
4.4.6.4	Existujúce zariadenia a vybavenosť sú adekvátne

4.4.7 - Sú zdroje ako je vybavenosť, zariadenia a infraštruktúra dobre udržiavané?

Uveďte, ktorá z viacerých poskytnutých možností najlepšie odráža súčasný stav lokality.

Využite údaje v bode 4.4.6 a zohľadnite pravidelnú údržbu vybavenosti, zariadení a infraštruktúry. Je súčasná úroveň údržby dostatočná, aby mohla táto vybavenosť, zariadenia a infraštruktúra pravidelne slúžiť bez potreby veľkých opráv alebo výmeny?

Zaškrtnite iba jedno políčko		
4.4.7.1	Vybavenosť a zariadenia sú malo alebo vôbec neudržiavané , resp. neexistujú, hoci ich potrebnosť je známa	
4.4.7.2	Vykonáva sa len ad hoc údržba vybavenosti a zariadení	
4.4.7.3	Vykonáva sa základná údržba vybavenia a zariadení	
4.4.7.4	Vybavenie a zariadenia sú dobře udržiavané	

4.4.8 - Komentáre, závery a/alebo odporúčania týkajúce sa financií a infraštruktúry

Využite rámček nižšie na uvedenie akýchkoľvek Vašich komentárov, t.j. podrobnejšie vysvetlenie poskytnutých odpovedí, použitých informačných zdrojov a/alebo záverov a odporúčaní vo vzťahu k informáciám o financovaní a infraštruktúre v lokalite svetového dedičstva.

--

4.4.9 - Rozdelenie pracovníkov podieľajúcich sa na manažmente lokality svetového dedičstva (% z celku)

Neuvádzajte počet pracovníkov manažmentu v číselnej podobe ale iba v percentách podľa dvoch uvedených typov pracovného úväzku. Počet pracovníkov v percentách uvádzajte na základe priemeru za posledných päť rokov. Výsledný súčet musí predstavovať 100%.

Plný pracovný úväzok		%
Čiastočný pracovný úväzok		%

4.4.10 - Rozdelenie pracovníkov podieľajúcich sa na manažmente lokality svetového dedičstva (% z celku)

Neuvádzajte počet pracovníkov manažmentu v číselnej podobe ale iba v percentách podľa dvoch uvedených typov pracovného úväzku. Počet pracovníkov v percentách uvádzajte na základe priemeru za posledných päť rokov. Výsledný súčet musí predstavovať 100%.

Stáli zamestnanci		%
Sezónni		%

4.4.11 - Rozdelenie pracovníkov podieľajúcich sa na manažmente lokality svetového dedičstva? (% z celku)

Neuvádzajte počet pracovníkov manažmentu v číselnej podobe ale iba v percentách podľa dvoch uvedených typov pracovného úväzku. Počet pracovníkov v percentách uvádzajte na základe priemeru za posledných päť rokov. Výsledný súčet musí predstavovať 100%.

Platení		%
Dobrovoľníci		%

4.4.12 - Sú ľudské zdroje, ktoré sú k dispozícii, adekvátne potrebám manažmentu lokality svetového dedičstva?

Využite odpovede uvedené v bode 4.4.9 a uveďte, nakoľko existujúce ľudské zdroje postačujú potrebám manažmentu lokality svetového dedičstva.

Zaškrtnite iba jedno políčko		
------------------------------	--	--

4.4.12.1	Neexistujú ľudské zdroje venujúce sa manažmentu lokality, hoci ich potrebnosť je známa	
4.4.12.2	Ľudské zdroje sú nedostatočné pre potreby manažmentu	
4.4.12.3	Existuje určité množstvo ľudských zdrojov pre manažment lokality svetového dedičstva, avšak nedosahuje optimálnu úroveň	
4.4.12.4	Ľudské zdroje sú adekvátne potrebám manažmentu	

4.4.13 - S ohľadom na potreby manažmentu lokality, uveďte disponibilitu odborného personálu v nasledovných disciplínach

Vyhodnoťte počet zamestnancov (na plný úväzok, na čiastočný úväzok, na dohodu, dobrovoľníci) v každom z ponúkaných odvetví činnosti na stupnici od 0 (nevzťahuje sa na lokalitu) po 4 (dobré). Napr. môže vo Vašej lokalite pôsobiť univerzita každoročne poskytujúca bezplatnú pomoc (personál) na realizáciu výskumu alebo monitoringu lokality, v takomto prípade môžete použiť hodnotiaci stupeň "3". Alebo napr. ak miestne zložky polície len veľmi nepravidelne asistujú pri zabezpečení lokality, použite hodnotiaci stupeň "2".

Stupnica od 0 do 4	0 Nevzťahuje sa	1 Neexistujúce	2 Zlé	3 Uspokojivé	4 Dobré
4.4.13.1	Výskum a monitoring				
4.4.13.2	Propagácia				
4.4.13.3	Komunikácia s miestnym spoločenstvom				
4.4.13.4	Výklad/informovanie				
4.4.13.5	Vzdelávanie				
4.4.13.6	Manažment návštevnosti				
4.4.13.7	Obnova				
4.4.13.8	Úradná správa				
4.4.13.9	Prevenca rizík/ohrození				
4.4.13.10	Cestovný ruch				
4.4.13.11	Zabezpečenie (strážna služba, polícia)				

4.4.14 - S ohľadom na potreby manažmentu lokality, posúďte potrebu odbornej prípravy vo vymenovaných disciplínach

Vyhodnoťte potrebu odbornej prípravy v každom z ponúkaných odvetví činnosti ako neexistujúcu, nízku, priemernú, vysokú. Ak je niektorá z uvedených disciplín irelevantná v rámci Vašej lokality, zaškrtnite políčko 0.

Napr. pokiaľ sa na území lokality nevykonáva výskum alebo monitoring z dôvodu nedostatočnej odbornosti/zaškolenia personálu v týchto oblastiach, ohodnoťte potrebu odbornej prípravy ako „vysokú“. Na druhej strane, ak napr. výskum a monitoring vykonáva odborne zdatný/dobre zaškolený personál, potom sa potreba odbornej prípravy vyhodnotí ako „nízka“.

Stupnica od 0 po 4 body	0 Nevzťahuje sa	1 Neexistujúca	2 Nízka	3 Priemerná	4 Vysoká
4.4.14.1	Výskum a monitoring				
4.4.14.2	Propagácia				
4.4.14.3	Komunikácia s miestnymi spoločenstvami				

4.4.14.4	Výklad/informovanie	
4.4.14.5	Vzdelávanie	
4.4.14.6	Manažment návštevnosti	
4.4.14.7	Obnova	
4.4.14.8	Úradná správa	
4.4.14.9	Prevenencia rizík/ohrození	
4.4.14.10	Cestovný ruch	
4.4.14.11	Zabezpečenie (strážna služba, polícia)	

4.4.15 - Napomáhajú programy obnovy a manažmentu v lokalite svetového dedičstva rozvoju odborných kompetencií miestnych ľudských zdrojov?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality. Tento bod hodnotí či sa plánuje a realizuje rozvoj odborných kapacít a predovšetkým, či prebieha na miestnej úrovni v rámci lokality

Zaškrtnite iba jedno políčko		
4.4.15.1	Nie je zavedený žiaden plán alebo program rozvoja odborných kapacít na miestnej úrovni; manažment vykonáva externý personál a nie je tu prenos kompetencií	
4.4.15.2	Plán alebo program rozvoja odborných kapacít sa pripravuje alebo bol schválený, ale nerealizuje sa	
4.4.15.3	Plán alebo program rozvoja je pripravený a čiastočne realizovaný , niektoré kompetencie sú odovzdané miestnym manažérom lokality, avšak väčšinu kompetencií manažmentu vykonáva externý personál	
4.4.15.4	Plán alebo program rozvoja je pripravený a plne realizovaný ; všetky kompetencie sú odovzdané miestnym manažérom lokality, ktorí zohrávajú vedúcu úlohu pri manažmente lokality	

4.4.16 -

Komentáre, závery a/alebo odporúčania týkajúce sa ľudských zdrojov, znaleckých posudkov a školenia

Využite rámček nižšie na uvedenie akýchkoľvek Vašich komentárov, t.j. podrobnejšie vysvetlenie poskytnutých odpovedí, použitých informačných zdrojov a/alebo záverov a odporúčaní k informáciám o ľudských zdrojoch, odborných kapacitách a odbornej príprave.

--

4.5. Vedecké štúdie/Výskumné projekty

4.5.1 - Existuje dostatočné poznanie (vedecké alebo tradičné) hodnôt lokality svetového dedičstva podporujúce plánovanie, manažment a rozhodovací proces pre zabezpečenie jedinečnej svetovej hodnoty?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality. Pokiaľ potrebujete doplniť vašu odpoveď alebo pridať poznámky, použite bod 4.5.5.

Zaškrtnite iba jedno políčko		
4.5.1.1	Hodnoty lokality svetového dedičstva sú známe málo alebo vôbec	
4.5.1.2	Poznanie hodnôt lokality svetového dedičstva je nedostatočné	
4.5.1.3	Poznanie hodnôt lokality svetového dedičstva je dostatočné v základných oblastiach, avšak existujú medzery	
4.5.1.4	Poznanie hodnôt lokality svetového dedičstva je dostatočné	

4.5.2 - Plánuje/pripravuje sa v lokalite výskumný program zameraný na potreby manažmentu a/alebo na zlepšenie poznania jedinečnej svetovej hodnoty?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality, a ktorá najlepšie popisuje rozsah, v akom sa daný výskum pripravuje a ako pokrýva potreby manažmentu.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.5.2.1	Na území lokality sa nevykonáva nijaký výskum , hoci jeho potrebnosť je známa
4.5.2.2	Existuje malý počet výskumov , ale tie nie sú plánované
4.5.2.3	Existuje rozsiahly výskum , ale nie je zameraný na potreby manažmentu a/alebo zlepšenia poznania jedinečnej svetovej hodnoty
4.5.2.4	Existuje komplexný, integrovaný výskumný program zameraný na potreby manažmentu a/alebo na zlepšenie poznania jedinečnej svetovej hodnoty

4.5.3 - Sú výsledky výskumu rozširované?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav distribúcie výsledkov programu výskumu svetového dedičstva.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.5.3.1	Výsledky výskumu nie sú komunikované na žiadnej úrovni
4.5.3.2	Výsledky výskumu sa poskytujú iba miestnym partnerom , avšak neexistuje aktívna distribúcia národným a medzinárodným inštitúciám
4.5.3.3	Výsledky výskumu sa poskytujú miestnym partnerom a niektorým národným inštitúciám
4.5.3.4	Výsledky výskumu sú široko distribuované miestnej, národnej a medzinárodnej verejnosti

4.5.4 - Uveďte podrobné informácie (t.j. autorov, názvy, internetové linky) o výskumoch publikovaných o lokalite svetového dedičstva od poslednej periodickej správy

Vypracujte zoznam významných výskumov o lokalite svetového dedičstva, ktoré boli publikované od poslednej periodickej správy s uvedením informácií (ak je to možné) o autoroch, názve, dátume vydania, vydavateľovi a (ak jestvuje) URL link na daný výskum alebo jeho abstrakt.

--

4.5.5 - Komentáre, závery a/alebo odporúčania týkajúce sa vedeckých štúdií a výskumných projektov

Využite rámček nižšie na uvedenie akýchkoľvek Vašich komentárov, t.j. podrobnejšie vysvetlenie poskytnutých odpovedí, použitých informačných zdrojov a/alebo záverov a odporúčaní k informáciám o vedeckých štúdiách a výskumných projektoch.

--

4.6. Vzdelávanie, informovanie a aktivizácia

4.6.1 - Na koľkých miestach v rámci lokality je zobrazený emblém svetového dedičstva?

Popíšte podrobným spôsobom kde je vystavený [emblém svetového dedičstva](#) v lokalite svetového dedičstva.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.6.1.1	Vôbec nie je zobrazený
4.6.1.2	Iba na jednom mieste, ale pre návštevníkov nie je ľahko viditeľný .
4.6.1.3	Na jednom mieste a je pre návštevníkov ľahko viditeľný

4.6.1.4	Na viacerých miestach , ale pre návštevníkov nie je ľahko viditeľný	
4.6.1.5	Na viacerých miestach a je pre návštevníkov ľahko viditeľný	

4.6.2 - Uveďte úroveň povedomia a chápania existencie a odôvodnenia zápisu lokality svetového dedičstva u nasledovných skupín

Ohodnoťte stupeň povedomia a chápania dôvodov, pre ktoré bola lokalita zapísaná do Zoznamu svetového dedičstva, u každej z nižšie uvedených skupín na stupnici od 0 do 4 (0 = nevzťahuje sa na lokalitu; 1 = neexistujúce; 2 = slabé; 3 = priemerné; 4 = vynikajúce).

Stupnica od 0 po 4 body		0 Bezpredmetné	1 Žiadne	2 Slabé	3 Priemerné	4 Vynikajúce
4.6.2.1	Miestne spoločenstvá/obyvateľstvo					
4.6.2.2	Miestne/obecné orgány na území alebo v susedstve lokality					
4.6.2.3	Miestne domorodé obyvateľstvo/tradičné spoločenstvá					
4.6.2.4	Majitelia pozemkov					
4.6.2.5	Návštevníci					
4.6.2.6	Odvetvie cestovného ruchu					
4.6.2.7	Miestne podniky a priemysel					

4.6.3 - Existuje plánovaný program vzdelávania a budovania povedomia viažuci sa na hodnoty a na manažment lokality svetového dedičstva?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža mieru existencie programov vzdelávania a budovania povedomia a ich príspevok k ochrane lokality svetového dedičstva.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.6.3.1	Program vzdelávania a budovania povedomia nie je potrebný
4.6.3.2	Program vzdelávania a budovania povedomia neexistuje , hoci jeho potrebnosť je známa
4.6.3.3	Existuje obmedzený a príležitostný program vzdelávania a budovania povedomia
4.6.3.4	Existuje plánovaný program vzdelávania a budovania povedomia, avšak iba čiastočne zodpovedá potrebám lokality a mohol by sa zlepšiť
4.6.3.5	Existuje plánovaný a účinný program vzdelávania a budovania povedomia, ktorý prispieva k ochrane lokality svetového dedičstva

4.6.4 - Akú rolu, ak vôbec nejakú, zohralo vyhlásenie územia za lokalitu svetového dedičstva v oblasti vzdelávania, informovania a budovania kapacít?

Vo vzťahu k odpovedi poskytnutej v bode 4.6.3., uveďte spomedzi viacerých poskytnutých možností tú, ktorá najvýstižnejšie odráža mieru, v akej štatút lokality svetového dedičstva ovplyvnil aktivity v oblasti vzdelávania, informovania a budovania povedomia.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.6.4.1	Štatút svetového dedičstva neovplyvnil aktivity v oblasti vzdelávania, informovania a budovania povedomia
4.6.4.2	Štatút svetového dedičstva čiastočne ovplyvnil aktivity v oblasti vzdelávania, informovania a budovania povedomia
4.6.4.3	Štatút svetového dedičstva ovplyvnil aktivity v oblasti vzdelávania, informovania a budovania povedomia,

	ale mohlo by sa to zlepšiť	
4.6.4.4	Štatút svetového dedičstva významne ovplyvnil aktivity v oblasti vzdelávania, informovania a budovania povedomia	

4.6.5 - Ako sa jedinečná svetová hodnota lokality prezentuje a vysvetľuje?

S odvolaním sa na odpovede uvedené v predchádzajúcich bodoch, využite túto otázku na posúdenie úrovne prezentácie a vysvetľovania jedinečnej svetovej hodnoty v lokalite svetového dedičstva. Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie odráža súčasný stav lokality.

Zaškrtnite iba jedno políčko		
4.6.5.1	Jedinečná svetová hodnota sa neprezentuje ani nevysvetľuje	
4.6.5.2	Jedinečná svetová hodnota sa prezentuje a vysvetľuje nevyhovujúcim spôsobom	
4.6.5.3	Jedinečná svetová hodnota sa prezentuje a vysvetľuje, ale mohlo by sa to zlepšiť	
4.6.5.4	Jedinečná svetová hodnota sa prezentuje a vysvetľuje vynikajúcim spôsobom	

4.6.6 - Posúďte adekvátnosť nasledovných návštevných zariadení a služieb v lokalite svetového dedičstva z hľadiska vzdelávania, informovania a budovania povedomia:

Ohodnoťte adekvátnosť nižšie uvedených zariadení pre poskytovanie vzdelávania, informácií a budovanie povedomia vo Vašej lokalite svetového dedičstva na stupnici od 1 = neposkytované, ale potrebné po 4 = vynikajúce. V prípade, že sa určité služby vo Vašej lokalite neposkytujú, ale nie sú ani potrebné, použite hodnotiaci stupeň 0.

Stupnica od 0 do 4 týkajúca sa efektívnosti	0 Nepotrebné	1 Neposkytované, ale potrebné	2 Slabé	3 Primerané	4 Vynikajúce
4.6.6.1	Návštevnícke/informačné centrum				
4.6.6.2	Múzeum lokality				
4.6.6.3	Informačné stánky				
4.6.6.4	Prehliadky so sprievodcom				
4.6.6.5	Chodníky/vyznačené trasy				
4.6.6.6	Informačné materiály				
4.6.6.7	Dopravné zariadenia				
4.6.6.8	Iné				

4.6.7 - Komentáre, závery a odporúčania týkajúce sa vzdelávania, informovania a budovania povedomia

Využite rámček nižšie na uvedenie akýchkoľvek Vašich komentárov, t.j. podrobnejšie vysvetlenie poskytnutých odpovedí, použitých informačných zdrojov a/alebo záverov a odporúčaní k informáciám o vzdelávaní, informovaní a budovaní povedomia.

--

4.7. Manažment návštevnosti

4.7.1 - Trend počtu návštevníkov za rok počas posledných piatich rokov

Posúďte pozorované trendy počtu návštevníkov za každý z posledných piatich rokov na stupnici od "pokles" po "silný nárast". Pokiaľ vyberiete možnosť „nevťahuje sa na lokalitu“, upresnite v bode 4.7.7 dôvod, prečo nie je k dispozícii žiadna štatistika.

Reprezentatívna stupnica miery návštevnosti		0 Nevzťahuje sa	1 Pokles	2 Stagnácia	3 Slabý nárast	4 Silný nárast (100 %+)
4.7.1.1	Minulý rok					
4.7.1.2	Pred dvoma rokmi					
4.7.1.3	Pred tromi rokmi					
4.7.1.4	Pred štyrmi rokmi					
4.7.1.5	Pred piatimi rokmi					

4.7.2 - Zdroje použitých informácií pre zhromaždenie údajov o trendoch návštevnosti

Vyberte prosím vhodnú odpoveď pre označenie zdrojov informácií použitých pre získanie údajov o trendoch návštevnosti z bodu 4.7.1. Pokiaľ sú podstatné iné zdroje, ako tie ponúkané, uveďte ich v bode 4.7.7.

Môžete zaškrtnúť viacero políčok	
4.7.2.1	Vstupenky a prihlášky
4.7.2.2	Údaje o ubytovaných
4.7.2.3	Dopravné služby
4.7.2.4	Odvetvie cestovného ruchu
4.7.2.5	Prieskumy návštevnosti
4.7.2.6	Iné

4.7.3 - Dokumentácia k manažmentu návštevnosti

V tomto bode je potrebné uviesť, či máte k dispozícii nejaké dokumenty ohľadom manažmentu návštevnosti a či sú tieto uložené v databáze Centra svetového dedičstva. Ak chcete uviesť nejakú ďalšiu dokumentáciu alebo napísať komentár, označte políčko „aktualizovať“, kde môžete uviesť dodatočné informácie. Ak v nasledujúcom bode 4.7.4 uvediete, že existuje manažment plán návštevnosti, podrobné informácie o ňom, uveďte na tomto mieste. Ak neexistuje nijaká dokumentácia, označte políčko „potvrdiť“.

Potvrdiť	Aktualizovať
----------	--------------

Váš komentár :

--

4.7.4 - Existuje primeraný manažment plán využitia lokality svetového dedičstva pre návštevníkov (t.j. špecifický plán) zabezpečujúci zachovanie jej jedinečnej svetovej hodnoty?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie popisuje mieru manažmentu návštevnosti v lokalite (s využitím odpovedí z bodu 4.7.3) a to ako tento manažment prispieva k zachovaniu jedinečnej svetovej hodnoty (využite údaje o počte návštevníkov z bodu 4.7.1).

Zaškrtnite iba jedno políčko	
4.7.4.1	Využívanie lokality svetového dedičstva pre návštevníkov nie je aktívne riadené , hoci je to potrebné
4.7.4.2	Existuje určitá miera manažmentu využívania lokality svetového dedičstva pre návštevníkov
4.7.4.3	Existuje manažment využívania lokality svetového dedičstva pre návštevníkov, ale mohol by sa zlepšiť

4.7.4.4	Využívanie lokality svetového dedičstva pre návštevníkov je riadené efektívne a nemá dopad na jej jedinečnú svetovú hodnotu	
---------	--	--

4.7.5 - Prispieva odvetvie cestovného ruchu k skvalitňovaniu zážitkov návštevníkov a k zachovaniu hodnôt lokality svetového dedičstva?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie popisuje spôsob, akým cestovný ruch prispieva k prezentácii a zvýšeniu oceňovania jedinečnej svetovej hodnoty lokality.

Zaškrtnite iba jedno políčko		
4.7.5.1	Aj keď je cestovný ruch v lokalite aktívny, existuje len slabé alebo žiadne kontakty medzi operátormi cestovného ruchu a zodpovednými pracovníkmi lokality svetového dedičstva	
4.7.5.2	Existujú kontakty medzi zodpovednými pracovníkmi lokality svetového dedičstva a odvetvím cestovného ruchu, ale týkajú sa hlavne administratívnych otázok a predpisov	
4.7.5.3	Existuje obmedzená spolupráca medzi zodpovednými pracovníkmi lokality svetového dedičstva a odvetvím cestovného ruchu zameraná na prezentáciu a zvýšenie oceňovania jedinečnej svetovej hodnoty lokality	
4.7.5.4	Existuje vynikajúca spolupráca medzi zodpovednými pracovníkmi lokality svetového dedičstva a odvetvím cestovného ruchu zameraná na prezentáciu a zvýšenie oceňovania jedinečnej svetovej hodnoty lokality	

4.7.6 - Ak sa vyberajú poplatky (t.j. vstupné, povolenia), prispievajú tieto prostriedky na manažment lokality svetového dedičstva?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie popisuje, v akej miere vyzbierané prostriedky prispievajú k manažmentu lokality svetového dedičstva.

Zaškrtnite iba jedno políčko		
4.7.6.1	Nevyberajú sa nijaké poplatky	
4.7.6.2	Hoci existuje inštitúcia na vyberanie poplatkov, nijaké sa nevyberajú	
4.7.6.3	Poplatky sa vyberajú, ale nepripraviajú na manažment lokality svetového dedičstva	
4.7.6.4	Poplatky sa vyberajú, a do istej miery prispievajú na manažment lokality svetového dedičstva	
4.7.6.5	Poplatky sa vyberajú, a značne prispievajú na manažment lokality svetového dedičstva	

4.7.7 - Komentáre, závery a odporúčania týkajúce sa využívania návštevníkmi

Využite rámček nižšie na uvedenie akýchkoľvek Vašich komentárov, t.j. podrobnejšie vysvetlenie poskytnutých odpovedí, použitých informačných zdrojov a/alebo záverov a odporúčaní k informáciám o využívaní lokality svetového dedičstva pre návštevníkov.

--

4.8. Monitoring

4.8.1 - Existuje program monitoringu lokality zameraný na potreby manažmentu a/alebo lepšie pochopenie jedinečnej svetovej hodnoty?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie popisuje úroveň monitoringu lokality svetového dedičstva a spôsob, akým prispieva k potrebám manažmentu lokality.

Zaškrtnite iba jedno políčko		
4.8.1.1	Na území lokality ani jej ochranného pásma sa monitoring nevykonáva , hoci jeho potrebnosť je známa	
4.8.1.2	Monitoring sa vykonáva v malom rozsahu , ale nie je plánovaný	
4.8.1.3	Monitoring sa vykonáva v značnom rozsahu, ale nie je zameraný na potreby manažmentu a/alebo na zlepšenie pochopenia jedinečnej svetovej hodnoty	

4.8.1.4	Existuje komplexný, integrovaný program monitoringu zameraný na potreby manažmentu a/alebo na zlepšenie pochopenia jedinečnej svetovej hodnoty	
---------	---	--

4.8.2 - Sú v monitoringu lokality zavedené kľúčové indikátory pre hodnotenie stavu zachovania jedinečnej svetovej hodnoty?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie popisuje súčasnú situáciu týkajúcu sa kľúčových indikátorov monitoringu stavu zachovania jedinečnej svetovej hodnoty lokality, t.j. či boli tieto indikátory definované a akým spôsobom ich monitorovanie prispieva k manažmentu lokality svetového dedičstva.

Zaškrtnite iba jedno políčko		
4.8.2.1	O hodnotách lokality svetového dedičstva existuje iba málo alebo žiadne dostupné informácie potrebné pre definovanie kľúčových indikátorov	
4.8.2.2	Informácie o hodnotách lokality svetového dedičstva sú dostatočné pre definovanie kľúčových indikátorov, avšak dosiaľ neboli definované	
4.8.2.3	Informácie o hodnotách lokality svetového dedičstva sú dostatočné a kľúčové indikátory boli definované, ale monitoring stavu týchto indikátorov by sa mal zlepšiť	
4.8.2.4	Informácie o hodnotách lokality svetového dedičstva sú dostatočné pre definovanie a monitoring kľúčových indikátorov a hodnotenie stavu jej zachovania	

4.8.3 - Posúďte mieru účasti nasledovných skupín na monitoringu

Zhodnoťte mieru, v akej sa každá z nižšie uvedených skupín zapája do monitoringu lokality svetového dedičstva na stupnici od 1 = neexistujúca do 4 = vynikajúca. Možnosť 0 = nevzťahuje sa na lokalitu použite len v prípade, ak uvedená skupina nie je prítomná vo Vašej lokalite.

Stupnica od 0 do 4	0 Nevzťahuje sa	1 Neexistujúca	2 Slabá	3 Priemerná	4 Vynikajúca	
4.8.3.1	Manažéri/koordinátori a personál lokality svetového dedičstva					
4.8.3.2	Miestne/obecné inštitúcie					
4.8.3.3	Miestne spoločenstvá/obyvateľstvo					
4.8.3.4	Výskumníci					
4.8.3.5	Mimovládne organizácie					
4.8.3.6	Priemysel					
4.8.3.7	Miestne domorodé obyvateľstvo/tradičné spoločenstvá					

4.8.4 - Boli odporúčania Výboru svetového dedičstva štátom rešpektované a realizované?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie popisuje, v akom rozsahu boli vo Vašej lokalite realizované odporúčania Výboru svetového dedičstva.

Zaškrtnite iba jedno políčko		
4.8.4.1	Nejestvujú odporúčania Výboru svetového dedičstva, ktoré by sa mali realizovať	
4.8.4.2	Realizácia odporúčaní je plánovaná, ale ešte nezačala	
4.8.4.3	Realizácia odporúčaní sa práve uskutočňuje	
4.8.4.4	Realizácia odporúčaní je ukončená	

4.8.5 - Uveďte Vaše komentáre týkajúce sa realizácie odporúčaní Výboru svetového dedičstva

Využite rámček nižšie na uvedenie akýchkoľvek Vašich komentárov, t.j. podrobnejšie vysvetlenie poskytnutých odpovedí, použitých informačných zdrojov a/alebo záverov a odporúčaní k informáciám o realizácii odporúčaní Výboru svetového dedičstva.

4.8.6 -

Komentáre, závery a odporúčania týkajúce sa monitoringu

Využite rámček nižšie na uvedenie akýchkoľvek Vašich komentárov, t.j. podrobnejšie vysvetlenie poskytnutých odpovedí, použitých informačných zdrojov a/alebo záverov a odporúčaní k informáciám o monitoringu lokality svetového dedičstva.

4.9. Stanovenie priorít manažmentu lokality

4.9.1 - Vyberte 6 hlavných potrieb manažmentu lokality

V tomto bode sa uvádzajú potreby manažmentu lokality, ktoré si vyžadujú pozornosť, na základe Vašich odpovedí na otázky v časti 4. **Nevypĺňajte tento bod, pokiaľ ste nezodpovedali všetky otázky v časti 4.**

Ak existuje viacero dôležitých potrieb manažmentu, označte tých šesť, ktoré si vyžadujú najvyššiu pozornosť. Tieto budú exportované do bodu 5.2 pre podrobnejšie posúdenie aktivít zameraných na zabezpečenie týchto potrieb.

5. Zhrnutie a závery

5.1. Súhrnná tabuľka 1 – Faktory ovplyvňujúce lokalitu

Bod 5.1 je určený na identifikáciu šiestich najdôležitejších negatívnych faktorov, ktoré boli popísané v časti 3 a na správu o opatreniach manažmentu reagujúcich na tieto negatívne faktory.

5.1.1 - Súhrnná tabuľka 1 – Faktory ovplyvňujúce lokalitu

V tomto bode sa uvádza 6 v súčasnosti najzávažnejších negatívnych faktorov, ktoré boli popísané v bode 3.16. V tejto sumarizujúcej časti je potrebné zodpovedať, akým(-i) spôsobom(-i) sú ovplyvňované **kritériá zápisu** (pozri bod 2.2) a **atribúty vyjadrujúce jedinečnú svetovú hodnotu** (pozri bod 2.3); aké opatrenia/aktivity boli prijaté na eliminovanie negatívnych faktorov; ako sa prostredníctvom **monitoringu** určuje rozsah a miera vplyvu negatívnych faktorov a zlepšovanie alebo zhoršovanie situácie; popísať **časový harmonogram** prijatých opatrení a **zodpovednú inštitúciu (a ďalších zainteresovaných aktérov)** realizujúcu uvedené opatrenia. V prípade potreby možno ku každému z negatívnych faktorov uviesť dodatočné informácie, či **komentáre**.

Faktor 1

Kritériá svetového dedičstva a atribúty vyjadrujúce jedinečnú svetovú hodnotu
<div style="border: 1px solid black; height: 50px;"></div>
Opatrenia/aktivity
<div style="border: 1px solid black; height: 50px;"></div>
Monitoring
<div style="border: 1px solid black; height: 50px;"></div>

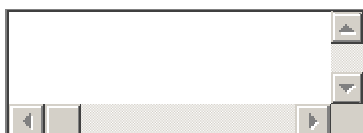
Časový harmonogram



Zodpovedná inštitúcia (a iné zainteresované orgány)

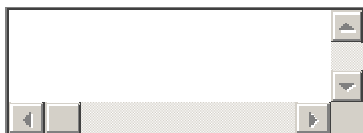


Dodatočné informácie/komentáre



Faktor 2

Kritériá svetového dedičstva a atribúty vyjadrujúce jedinečnú svetovú hodnotu




Opatrenia/aktivity



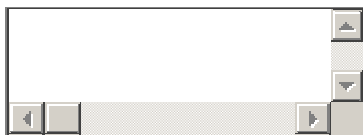
Monitoring



Časový harmonogram



Zodpovedná inštitúcia (a iné zainteresované orgány)



Dodatočné informácie/komentáre

Faktor 3

Kritériá svetového dedičstva a atribúty vyjadrujúce jedinečnú svetovú hodnotu

Opatrenia/aktivity

Monitoring

Časový harmonogram

Zodpovedná inštitúcia (a iné zainteresované orgány)

Dodatočné informácie/komentáre

Faktor 4

Kritériá svetového dedičstva a atribúty vyjadrujúce jedinečnú svetovú hodnotu

Opatrenia/aktivity

Monitoring

Časový harmonogram

Zodpovedná inštitúcia (a iné zainteresované orgány)

Dodatočné informácie/komentáre

Faktor 5

Kritériá svetového dedičstva a atribúty vyjadrujúce jedinečnú svetovú hodnotu

Opatrenia/aktivity

Monitoring

Časový harmonogram

Zodpovedná inštitúcia (a iné zainteresované orgány)



Dodatočné informácie/komentáre

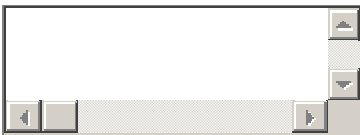


Faktor 6

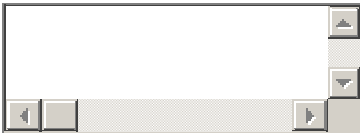
Kritériá svetového dedičstva a atribúty vyjadrujúce jedinečnú svetovú hodnotu



Opatrenia/aktivity



Monitoring



Časový harmonogram



Zodpovedná inštitúcia (a iné zainteresované orgány)



Dodatočné informácie/komentáre



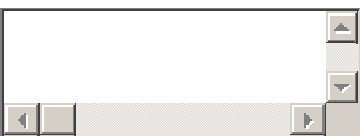
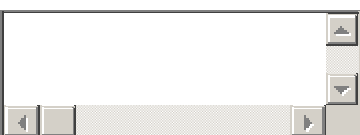
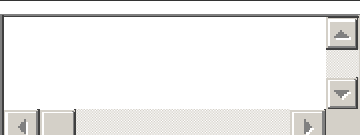

5.2. Súhrnná tabuľka 2 – Priority manažmentu

Bod 5.1 sa zameriava na identifikáciu hlavných potrieb manažmentu lokality, ktoré boli popísané v časti 4. Umožňuje detailne informovať o opatreniach, ktoré sa v súčasnosti aplikujú pre zabezpečenie potrieb manažmentu, ako aj o plánovaných budúcich aktivitách zameraných na riešenie uvedených problémov.

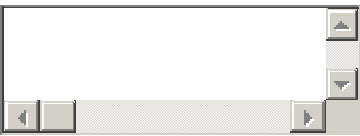
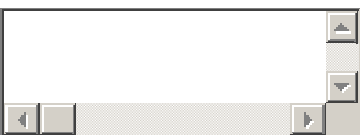
5.2.2 - Súhrnná tabuľka 2 – Priority manažmentu

V tomto bode sa uvádza 6 v súčasnosti najdôležitejších potrieb manažmentu lokality, ktoré boli popísané v bode 4.9. V tejto sumarizujúcej časti je potrebné zodpovedať, aké **opatrenia/aktivity** sa realizujú pre zabezpečenie potrieb manažmentu; uviesť **časový harmonogram** pre realizáciu prijatých opatrení a zodpovednú **inštitúciu (a ďalších zainteresovaných aktérov)** realizujúcu uvedené opatrenia. V prípade potreby možno uviesť dodatočné informácie, či komentáre.

Priorita manažmentu 1

Opatrenia/aktivity

Časový harmonogram

Zodpovedná inštitúcia (a iné zainteresované orgány)

Dodatočné informácie/komentáre


Priorita manažmentu 2

Opatrenia/aktivity

Časový harmonogram

Zodpovedná inštitúcia (a iné zainteresované orgány)

Dodatočné informácie/komentáre

Priorita manažmentu 3

Opatrenia/aktivity

Časový harmonogram

Zodpovedná inštitúcia (a iné zainteresované orgány)

Dodatočné informácie/komentáre

Priorita manažmentu 4

Opatrenia/aktivity

Časový harmonogram

Zodpovedná inštitúcia (a iné zainteresované orgány)

Dodatočné informácie/komentáre

Priorita manažmentu 5

Opatrenia/aktivity

Časový harmonogram

Zodpovedná inštitúcia (a iné zainteresované orgány)

Dodatočné informácie/komentáre

Priorita manažmentu 6

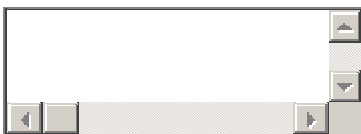
Opatrenia/aktivity

Časový harmonogram

Zodpovedná inštitúcia (a iné zainteresované orgány)



Dodatočné informácie/komentáre



5.3. Závbery o stave zachovania lokality

5.3.1 - S ohľadom na analýzu spracovanú v tejto periodickej správe posúďte, aký je súčasný stav autenticity lokality svetového dedičstva?

Na základe odpovedí uvedených v časti 4 tohto dotazníka o ochrane, manažmente a monitoringu lokality a na základe súhrnných tabuliek faktorov ovplyvňujúcich lokalitu (bod 5.1) a potrieb manažmentu (bod 5.2) vyberte z viacerých poskytnutých možností tú, ktorá najvýstižnejšie popisuje súčasný stav autenticity lokality svetového dedičstva.

Zaškrtnite iba jedno políčko

5.3.1.1	Nevzt'ahuje sa (pre lokality zapísané výlučne na základe kritérií vii až x)	
5.3.1.2	Autenticita lokality svetového dedičstva sa stratila	
5.3.1.3	Autenticita lokality svetového dedičstva bola vážne narušená faktormi popísanými v tejto správe	
5.3.1.4	Autenticita lokality svetového dedičstva bola narušená faktormi popísanými v tejto správe	
5.3.1.5	Autenticita lokality svetového dedičstva je zachovaná	

5.3.2 - S ohľadom na analýzu spracovanú v tejto periodickej správe posúďte, aký je súčasný stav integrity lokality svetového dedičstva?

Na základe odpovedí uvedených v časti 4 tohto dotazníka o ochrane, manažmente a monitoringu lokality a na základe súhrnných tabuliek faktorov ovplyvňujúcich lokalitu (bod 5.1) a potrieb manažmentu (bod 5.2) vyberte z viacerých poskytnutých možností tú, ktorá najvýstižnejšie popisuje súčasný stav integrity lokality svetového dedičstva.

Zaškrtnite iba jedno políčko

5.3.2.1	Integrita lokality svetového dedičstva sa stratila	
5.3.2.2	Integrita lokality svetového dedičstva bola vážne narušená faktormi popísanými v tejto správe	
5.3.2.3	Integrita lokality svetového dedičstva bola narušená faktormi popísanými v tejto správe	
5.3.2.4	Integrita lokality svetového dedičstva je zachovaná	

5.3.3 - S ohľadom na analýzu spracovanú v tejto periodickej správe posúďte, aký je súčasný stav jedinečnej svetovej hodnoty lokality svetového dedičstva?

Na základe odpovedí uvedených v časti 4 tohto dotazníka o ochrane, manažmente a monitoringu lokality a na základe súhrnných tabuliek faktorov ovplyvňujúcich lokalitu (bod 5.1) a potrieb manažmentu (bod 5.2) vyberte z viacerých poskytnutých možností tú, ktorá najvýstižnejšie popisuje súčasný stav jedinečnej svetovej hodnoty lokality svetového dedičstva.

Zaškrtnite iba jedno políčko

5.3.3.1	Lokalita svetového dedičstva stratila svoju jedinečnú svetovú hodnotu (stratila „špecifiká, ktoré podmienili jej zápis do Zoznamu svetového dedičstva“)	
---------	--	--

5.3.3.2	Jedinečná svetová hodnota lokality bola vážne narušená faktormi popísanými v tejto správe, avšak táto situácia môže byť vyriešená alebo je v súčasnosti riešená prostredníctvom opatrení manažmentu	
5.3.3.3	Jedinečná svetová hodnota lokality bola narušená faktormi popísanými v tejto správe, avšak táto situácia je v súčasnosti riešená prostredníctvom účinných opatrení manažmentu	
5.3.3.4	Jedinečná svetová hodnota lokality je zachovaná	

5.3.4 - Aký je súčasný stav ostatných hodnôt lokality?

Na základe odpovedí uvedených v časti 4 tohto dotazníka o ochrane, manažmente a monitoringu lokality a na základe súhrnných tabuliek faktorov ovplyvňujúcich lokalitu (bod 5.1) a potrieb manažmentu (bod 5.2) vyberte z viacerých poskytnutých možností tú, ktorá najvýstižnejšie popisuje súčasný stav významných kultúrnych a/alebo prírodných hodnôt lokality svetového dedičstva.

Zaškrtnite iba jedno políčko		
5.3.4.1	Iné významné kultúrne a/alebo prírodné hodnoty sa vážne poškodzujú , čo má dopad na stav zachovania lokality svetového dedičstva	
5.3.4.2	Iné významné kultúrne a/alebo prírodné hodnoty sa poškodzujú , čo má dopad na stav zachovania lokality svetového dedičstva	
5.3.4.3	Iné významné kultúrne a/alebo prírodné hodnoty sa čiastočne poškodzujú , čo však nemá významnejší dopad na stav zachovania lokality svetového dedičstva.	
5.3.4.4	Iné významné kultúrne a/alebo prírodné hodnoty a stav zachovania lokality svetového dedičstva sú podstate zachované	

5.4. Dodatočné komentáre týkajúce sa stavu zachovania lokality

5.4.1 - Dodatočné komentáre o stave zachovania lokality

Na základe odpovedí z časti 5. tohto dotazníka, uveďte všetky dodatočné komentáre o stave celkového zachovania lokality svetového dedičstva, ktoré považujete za potrebné.

--

6. Závery zo spracovania periodickej správy

6.1 - Posúďte vplyv štatútu lokality svetového dedičstva na každú z nasledovných oblastí

Ohodnotte vplyv štatútu lokality svetového dedičstva na každú z nasledovných oblastí na stupnici od 1 = negatívny vplyv do 4 = veľmi pozitívny vplyv, prípadne 0, ak sa konkrétny bod na Vašu lokalitu nevzťahuje.

Stupnica od 0 po 4 body	0 Nevzťahuje sa	1 Negatívny	2 Bez vplyvu	3 Pozitívny	4 Veľmi pozitívny
6.1.1	Obnova/Reštaurovanie				
6.1.2	Výskum a monitoring				
6.1.3	Efektivita manažmentu				
6.1.4	Kvalita života miestneho obyvateľstva a domorodého obyvateľstva				
6.1.5	Oceňovanie hodnôt				
6.1.6	Vzdelávanie				
6.1.7	Rozvoj infraštruktúry				
6.1.8	Financovanie lokality				

6.1.9	Medzinárodná spolupráca	
6.1.10	Politická podpora pre obnovu/reštaurovanie	
6.1.11	Právny/politický rámec	
6.1.12	Lobizmus (ovplyvňovanie zodpovedných činiteľov)	
6.1.13	Inštitucionálna koordinácia	
6.1.14	Zabezpečenie/bezpečnosť	
6.1.15	Iné (upresnite)	

6.2 - Komentáre, závery a odporúčania týkajúce sa štatútu svetového dedičstva

Využite rámček nižšie na uvedenie akýchkoľvek Vašich komentárov, t.j. podrobnejšie vysvetlenie poskytnutých odpovedí, použitých informačných zdrojov a/alebo záverov a odporúčaní k informáciám o štatúte lokality svetového dedičstva.

--

6.3 - Aktéri zainteresovaní do prípravy periodickej správy

Táto otázka sa zameriava na určenie všetkých skupín/jednotlivcov podieľajúcich sa na spracovaní periodickej správy. V bode 6.11 „Iné“ rozpíšete podrobne, akí ďalší spracovatelia sa podieľali na správe.

Môžete zaškrtnúť viacero políčok		
6.3.1	Vládna inštitúcia zodpovedná za lokalitu	
6.3.2	Manažér/koordinátor/personál lokality svetového dedičstva	
6.3.3	Personál z iných lokalít svetového dedičstva	
6.3.4	Mimovládna organizácia	
6.3.5	Domorodé obyvateľstvo	
6.3.6	Miestne spoločenstvo	
6.3.7	Investori	
6.3.8	Externí experti	
6.3.9	Poradné orgány (ICOMOS, ICCROM, IUCN)	
6.3.10	Iné	

6.4 - Bol dotazník periodickej správy ľahký na používanie a jasne zrozumiteľný?

Vezmite do úvahy formát otázok a použitý jazyk.

Zaškrtnite iba jedno políčko		
6.4.1	Áno	
6.4.2	Nie	

6.5 – Návrhy na zlepšenie dotazníka periodickej správy

Uveďte akékoľvek návrhy a pripomienky na zlepšenie budúcich dotazníkov periodických správ.

--

6.6 - Posúďte úroveň pomoci pri vypíňaní dotazníka periodickej správy poskytnutej od nasledujúcich inštitúcií

Ohodnoťte pomoc poskytnutú tromi nižšie uvedenými štruktúrami na stupnici od 0 = veľmi slabá do 4 = veľmi dobrá.

Stupnica od 0 po 4 body	0 Veľmi slabá	1 Slabá	2 Priemerná	3 Dobrá	4 Veľmi dobrá
6.6.1	UNESCO				
6.6.2	Zodpovedná vládna inštitúcia (zástupca zmluvného štátu Dohovoru)				
6.6.3	Poradný orgán (ICOMOS, ICCROM, IUCN)				

6.7 - Aký bol stupeň dostupnosti informácií potrebných pre spracovanie periodickej správy?

Z viacerých poskytnutých možností vyberte tú, ktorá najvýstižnejšie popisuje Vašu skúsenosť so získavaním a dostupnosťou informácií potrebných pre spracovanie periodickej správy. Ak uznáte za potrebné, využite bod 6.11 pre uvedenie akýchkoľvek ďalších komentárov.

Zaškrtnite iba jedno políčko	
6.7.1	Iba malá časť potrebných informácií bola dostupná
6.7.2	Nie všetky potrebné informácie boli dostupné
6.7.3	Väčšina potrebných informácií bola dostupná
6.7.4	Všetky potrebné informácie boli dostupné

6.8 - Zlepšilo sa v priebehu spracovania periodickej správy pochopenie nasledovných bodov?

Zaškrtnite okienka zodpovedajúce aspektom svetového dedičstva, ktorých pochopenie sa zlepšilo vďaka spracovaniu periodickej správy.

Môžete zaškrtnúť viacero políčok	
6.8.1	Dohovor o svetovom dedičstve
6.8.2	Koncepcia jedinečnej svetovej hodnoty
6.8.3	Jedinečná svetová hodnota lokality
6.8.4	Koncepcia integrity a/alebo autenticity
6.8.5	Integrita a/alebo autenticita lokality
6.8.6	Manažment lokality pre zachovanie jedinečnej svetovej hodnoty
6.8.7	Monitoring a spracovanie správ
6.8.8	Efektívnosť manažmentu

6.9 - Posúďte reakcie nižšie uvedených orgánov na závery a odporúčania z predchádzajúceho cyklu spracovania periodických správ:

Každý cyklus spracovania periodických správ musí vyvolať sériu odporúčaní a následných reakcií vo vzťahu k zachovaniu lokality. V tejto otázke ohodnoťte mieru, do akej uvedené orgány realizujú tieto závery a odporúčania, na štvorbodovej stupnici.

Stupnica od 0 po 4 body		0 Bezpredmetné	1 Žiadne	2 Nevyhovujúce	3 Uspokojujúce	4 Vynikajúce
6.9.1	UNESCO					
6.9.2	Zmluvný štát Dohovoru					
6.9.3	Manažéri lokalít					
6.9.4	Poradné orgány (ICOMOS, ICCROM, IUCN)					

6.10 - Zhrnutie činností, ktoré si vyžadujú formálne posúdenie zo strany Výboru svetového dedičstva

Tento bod rekapituluje všetky zmeny, ktoré je potrebné vykonať ohľadom informácií o lokalite svetového dedičstva (napr. akékoľvek zmeny v bodoch 1.1. 2.2, atď.), a ktoré musia byť schválené Výborom svetového dedičstva.

6.11 - Komentáre, závery a/alebo odporúčania týkajúce sa hodnotenia priebehu spracovania periodickej správy

Využite rámček nižšie na uvedenie akýchkoľvek Vašich komentárov, t.j. podrobnejšie vysvetlenie poskytnutých odpovedí, použitých informačných zdrojov a/alebo záverov a odporúčaní k informáciám o priebehu spracovania periodickej správy.

--

7. Ďakujeme Vám, že ste odpovedali na všetky otázky. Kontaktujte Váš národný Focal Point pre potvrdenie periodickej správy. S úctou, Centrum svetového dedičstva.